大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road C.
Hong Kong
督印人費彝民
中華人民共和國郵電部登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零八百二十四號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址：香港干諾道中一二三號
經理部電話：四八〇三六
編輯部電話：四八〇四六
電報掛號：8778
廣州辦事處：惠吉西路二坊二號
干諾道中一二三號有利印務有限公司承印

美迫蔣低頭就範　否則起用廖文毅

「紐約時報」爆出美蔣關係內幕新聞

【美聯社紐約三十日電】三十日的「紐約時報」在第一版上刊載該報華盛頓消息說，這次蒙古得以進入聯合國，原因之一乃「是美國仍然不准一個台灣籍（國民黨中國）政治人物廖文毅博士進入美國」所致。

該報說到蒙古進入聯合國時說：「當然，促使國民黨中國和非洲國家在聯合國進行重大交易的原因很多，其中有蘇聯與茅利塔尼亞之間的交易，有尼迪政府將介石的兩封冗長的、顯然是勸告國民黨的信件，以及數大洲之間的許多高級官員的會商等等。」

「紐約時報」形容廖文毅是一個只有「少數人擁護」的政客，說他在五十年代初期，曾在美國數次要得學位。

該報引述可靠人士說：「繼續不讓廖文毅進入美國，乃是美國向國民黨提出的交易條件，作爲美國阻止台灣（國民黨中國）否決蒙古進入聯合國的一部分努力。」

該報說，國民黨如阻止蒙古進入聯合國，則意味着蘇聯將會否決毛里塔尼亞，國民黨此舉將觸怒毛里塔尼亞的非洲友好國家，而可能導致非洲國家支持共產中國代替國民黨進入聯合國。」

「紐約時報」說，「約十年以來，廖文毅一直要求回到美國，以便用台灣人的名義發表激烈的反蔣反共、要求台灣『獨立』的言論。這許多年來美國禁止廖文毅前來美國，是爲了使台灣的國民黨政府感到滿意，同時也爲了使國民黨在華盛頓的有力的美國支持者感到滿意。」

消息說，其中一個對廖文毅感到興趣的人，就是美國參議院外交委員會主席富布來特。他認爲拒絕廖文毅入境是不需要的和不公平的。他向肯尼迪政府提出質問時說道，廖文毅可以在美國發表演說。

但是「紐約時報」說，今年春天，廖文毅到東京美國大使館去時，仍然得不到入境簽證。該報說，美國國務院的正式解釋是，尚未就該案作出決定。而在實際上，美國已經再一次決定拒絕廖文毅入境並且得到肯尼迪的同意了。

西哈努克透露秘密　南越曾要求柬割地

美支持南越而壓柬埔寨　中國仗義執言才使柬免於喪失土地

【據新華社金邊二十八日電】柬埔寨國家元首西哈努克親王今天在通過電台發表講話，指責美國報紙和人士對柬埔寨和他個人的「一貫敵視態度」，並且警告說，柬埔寨不會在威脅面前讓步。

親王談到美國報紙和著名人士特別是在柬埔寨同鄰國發生糾紛的問題上對柬埔寨所持的態度時，具體揭發了一九五八年吳庭艷軍隊侵犯柬埔寨邊境時和一九五九年發生叛國陰謀時美國所進行的令人不安的活動。他說，當吳庭艷部隊侵犯上丁時，美國駐柬埔寨大使斯特羅姆向他表示：「只是由於政府『嚴格禁止柬埔寨使用美國軍備去對付親西方的鄰邦和盟國』。」西哈努克強調指出，然而南越卻使用美國武器進攻柬埔寨。「只是由於周恩來總理和陳毅元帥代表中華人民共和國發表了非常堅定的談話，我們才能擺脫吳庭艷向沿海島嶼提出的要求」，關於陰謀的說法……

今日中山陵全景（本報特稿　丁峻攝）

美報誣蔑東埔寨　東向美提出抗議

【法新社金邊三十日電】據接近柬埔寨駐西貢外交代表的人士稱，柬埔寨政府抗議美國報紙根據南越方面的說法，報道南越及柬埔寨最近邊境發生衝突事件。

這些人士說，柬埔寨已促請美國注意這種被認爲是企圖挑起「東南亞條約組織」干涉柬埔寨的謠言……越政府正在指摘……並不會……

西哈努克強調指出，美國領導人及外交官們所發表的友好言辭是互相矛盾的。

我駐摩洛哥大使楊琪良訪突尼斯

【據新華社突尼斯二十九日電】中國駐摩洛哥大使楊琪良應突尼斯國際博覽會主席馬蕭德·柴齊里的邀請，昨晚乘飛機到達這裏，對突尼斯進行友好訪問。

由港抵菲島　泰勒蟄居碧瑤　策劃點火辦法

【合衆國際社馬尼拉三十日電】肯尼迪的軍事顧問泰勒今天抵達菲律賓，並立即轉往一處山區勝地，將逗留數日後再返華盛頓，向肯尼迪就南越問題獻策。

泰勒的專機於今天下午二時三十五分自香港飛抵馬尼拉以北的克拉克機地，隨即赴呂宋山中名勝地碧瑤。

特麗綸眞絲混紡「滴滴乾」面世　英商說明新出品優點

【法新社倫敦三十日電】英國商場今天出現了一種名爲「滴滴乾」（Drop Dry）的新紡織品，它由百分之二十五天然絲和百分之七十五特麗綸混紡而成。英國絲綢中心宣佈這種新商品特別適合於縫製襯衣和百褶裙。

酷似眞人的蠟像　上海特種工藝工廠最近製成一批以工人、農民、戰士爲題材的蠟像，在國內外各種展覽會上獲得一致好評。圖是……（新華社稿）

天鵝島　在帕米爾高原上發現

【本報訊】據「人民日報」載稱：在帕米爾高原的公格爾九別、慕士塔格山下，有幾個相連的高山湖泊，面積有十數平方公里，水面的高度在拔海三千五百米左右，傍邊在雲中的巨大茶杯。其中面積最大的叫作「喀拉庫里」。湖中心有一方綠油油的被稱作「天鵝島」。這個只有百十來平方米的小島，距岸邊最近的地方有一百多米遠。島上長滿野花野草，一種褐色的天鵝棲息在這無人的島上。每年春天，湖畔代居在這裏的柯爾克孜族牧民，也不知道天鵝從哪兒飛來，牠們來，變成了天鵝理想的棲地，尋找水草豐茂，人獸不能成群的地方落腳。這個小島便成了天鵝理想的家，牠們安心地在島上築巢，生卵孵雛，繁育後代。冬天到來之前，小鵝長大，又成群結隊地飛越高山，飛往溫暖的地方。

這個小島是鳥的樂園，四周圍爲湖水圍繞，野獸不能到，四周有高山屏障，既避風，又暖和，水草豐美。每當的晚，天鵝、野鴨和各種小鳥從四面飛來，懶洋洋地在草地上休息、嬉戲、散步。低窪的草灘是牠們夜宿、孵卵的地方。在繁殖盛期，大小鳥卵遍島皆是。

西方傳出樂觀空氣　日內瓦會下週結束

【路透社日內瓦三十日電】據會議人士今天說，十六國討論老撾問題國際會議成功機會在望，可能在下週末之前結束會議。

這個會議是爲了保持老撾中立而舉行的，到現在已經進入第六個月，過去四星期內由小組進行緊密的協商，已進入重要的階段。

新的令人樂觀的因素是蘇聯代表團團長普希金向美國代表團團長哈里曼和英代表團團長麥克唐納提出的一些建議。

「這些建議從那時以後，一位高級會議人士說……的建議，現已大體能爲雙方所接受。」……會議人士認爲，普希金的這些建議是促成達成協議的……

也包括了一些辯爭的問題，如監督維持老撾境內和平的國際委員會作出決議的程序，不利用老撾領土來反對別的國家問題，和由英蘇兩主席國在實施這一協議中的職權問題。

普希金的建議也提到以國際小組來協助國際委員會工作，並提及對於向國際監督委員會的投訴，應該如何進行協商的程序。

蘇聯以前曾要求國際監督委員會由三個由加拿大、印度及波蘭組成的國際監督委員會在作出決定時，必須一致通過，可是西方國家則說，這樣會使這個……

中國芭蕾舞團旅行演出

團員逾百劇目有「天鵝湖」「吉賽爾」「海俠」

【本報北京三十日專電】中國芭蕾舞團開始旅行演出，節目有「天鵝湖」、「吉賽爾」和「海俠」。全團共有五十多名舞蹈演員，平均二十歲；還有一個五十人的青年交響樂隊。

全團演員都是北京舞蹈學院的畢業生，均歲數也差不多。……一個跳「天鵝湖」的人。……今年二十歲，她是中國第一個……洲，……

北京舞蹈學院成立於一九五四年，中國的芭蕾舞在這時才正式開始，有六名優越的蘇聯藝術家和芭蕾舞教師協助學校的教學工作。現在北京和上海都有了七年制的芭蕾舞學校，舞蹈家戴愛蓮和胡蓉蓉分任兩校校長。廣州舞蹈學院也準備在明年添設芭蕾舞系。

今日的中山陵

・陳壽頤・

于右任曾嘆「藝圃變蒿萊」

中山陵是具有偉大歷史意義的勝地，也是中國有名的風景區。它北倚紫金山，南望牛首，東傍靈谷寺，西毗明孝陵，形勢雄偉，景色壯麗，花草四季鮮艷，樹木終年常青。可是抗戰期間，南京淪陷，中山陵遭受了巨大的破壞。墓道上的寶鼎被敵人的砲彈擊穿了，墓室的水泥外頂被敵機的機槍掃射壞了，森林樹木遭受了恣意的砍伐，甚至墓道兩旁的雪松，也殘缺不齊。抗戰勝利後，國民黨政府遷回南京，對中山陵並未眞正重視，破壞了的部分也未認眞修復，以致墓室天雨漏水，花草樹木日漸殘缺。陵園管理人員因經費短絀，管理開支及員工生活均無法維持，曾在于右任來游中山陵時向于訴苦，希能得到支持；殊不知于無實權，只能唏噓感嘆，徒呼奈何，因乃手撫柳枝，即地作「浪淘沙」一詞，借洩胸中苦悶。詞云：「……藝圃變蒿萊，行者增哀！……」這不僅反映了當時于右任個人的苦悶情緒，也反映了當年中山陵園的頹敗景象。那時蔣宋大官僚的住宅所在，憲兵崗哨，戒備森嚴，遊人受到限制。

解放後進行兩次大修

解放以後，中山先生受到了人民的崇敬，陵園受到了人民政府極大的重視。十二年來，人民政府修理了中山陵的各項建築，並會進行了兩次大修和全部的粉刷油漆，種植了樹木三百多萬株，把森林面積擴大至三萬多畝，較原來增加一半以上。每年使用飛機噴灑藥物，防治病蟲害，保護了植物的生長。因此陵園風景日益壯麗。謁陵人數也大大增加，平常平均每日約在二千人以上，逢節假日和假期節日，多至萬人以上。解放以來，國內外各界人士前來謁陵的，總數已逾九百多萬人，僅蘇聯、波蘭、捷克、印度尼西亞、古巴、日本、英國、美國等四十多個國家的外賓，就有四萬多人。至於勞動人民工餘來遊的就多不勝數了。這與解放前的情況相比，眞有天淵之別！

樹海無垠　名花鬥艷

最近，我與友人曾一同再謁中山陵。汽車一出中山門，平坦寧靜的林蔭大道，綠蔭遮天，遊人在內，如入稻延秀的行道梧桐，綠蔭蔽天，遊人在內，如入翡翠長廊，倍覺幽雅。「博愛坊」是中山陵的墓道入口。四周新種了民國的黃楊綠蘿，修剪整齊，宛如牆壁。沿墓道北上，兩旁的雪松，枝幹挺拔，翠綠欲滴；兩旁補植的雪松，挺拔秀麗。墓道盡頭，爽爽平坦寬闊的墓道，遠見排高大的綠蔭，昂首仰望，晴空萬里，樹海無垠，宏偉的陵墓，像是一座巨大的自由鐘雄峙山腹，氣象萬千。

進入陵門，則爲碑亭，內立高約三丈巨碑，係福建石砌成，上刻有鎏金字。從這邊向上是陵墓前的台階，全係蘇州花崗石砌成，兩旁有石欄，分植松柏、石楠、楓樹與海桐。在天高氣爽的深秋，楓葉火紅，松柏翠綠，松楓相間，鑲嵌成趣，台階中間的圓圃裏，擺滿了各式各樣巨大的盆景，名花異卉，爭奇鬥艷，色彩宜人，清香撲鼻，遊人至此，如置身於大花園之中。

靈堂內新裝照明設備

踏上了三百多級的台階就到靈堂。高大的牌樓式石建築，寶藍色的琉璃瓦頂，石質的拱斗飛簷，都富有濃厚的民族風格。靈堂門外的正中，有中山先生手書「天地正氣」的直額，下爲三門，門楣上分別刻有「民族」「民權」「民生」的陽篆字。我們從東首「民族」門進入靈堂，見中山先生的大理石坐像前擺滿了花圈，像是一座小花山。其中不少是國際友人以及國內觀光的華僑所獻。四周牆壁全係黑色大理石砌成，東西兩面刻有中山先生手書的「建國大綱」，北面刻有中山先生的遺囑和演說詞。據中山先生生前衛士范良、孔有、李東英、黃潤洪四位老先生告訴我們，解放前，靈堂未裝照明設備，在當氣候不良，室內暗淡無光，墓上字跡也無法看清。解放以後才加設強光紗燈，照耀滿堂，字跡金光閃閃，靈堂越發顯得莊嚴肅穆。

陵寢和附近建築裝修一新

我們在坐像前致敬後，魚貫進入陵寢。陵寢形如覆釜，圓頂作穹窿狀，墻壁、地面、欄杆、墓穴和臥像，都是大理石製成，全部裝修一新，燈光柔和，氣氛肅穆。墓室中心，是中山先生臥像孝安之處。

陵墓附近的建築也都修理油漆一新。靈金山的建築如音樂台，樹木參天，綠草如茵，依傍着……溫照，花園魚影，在廊道上……美麗圖案。……

名茶佳果產量倍增

……

廣州　擴建華僑住宅

華僑新村十餘幢新樓即竣工　另在環市路永福村興建新居

【本報廣州訊】……

加納貿易團抵京

商中加經技合作具體辦法

【新華社北京二十九日電】以……加納工業部部長……率領的加納貿易代表團……今天下午乘飛機到達北京。……

印度棉毛織品　將輸東歐各國

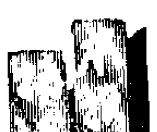
【法新社新德里三十日電】……

內銷飽和外銷不振　台灣水泥過剩　積存達六萬噸

【本報訊】……台灣……

紹興酒　風味芬馥、越陳越香
中華人民共和國製造
上海市食品進出口公司
地址：上海中山東一路26號　電報掛號：FOODSTUFFS SHANGHAI
香港代理處：五豐行　中國銀行大廈

八千多外交官是怎樣訓練的



揭開美國外交官面幕

階級 忠誠 背景

訓練分初、中、高三級

一半外交官不識外國語

外交政策服從於軍事

外交職位成爲酬謝的禮物

美内閣半遷東京

臘斯克離華盛頓赴日

部長七人赴日開首次美日經濟委會

日報紙說眞正目的是建東北亞軍盟

倫敦昨大霧

機場活動陷於停頓

輪船火車也受影響

法出現「爆炸運動」

許多城市街上被人撒滿釘子

一個市鎮即有數百輛汽車因此爆呔

老氷得子

西德外長職辭

梅蘭芳的化裝藝術

因人物與劇情而不同

由自己動手描眉眼

口型也是重要工作

關於貴妃醉酒的化裝

十七度以南

與去年同期相比

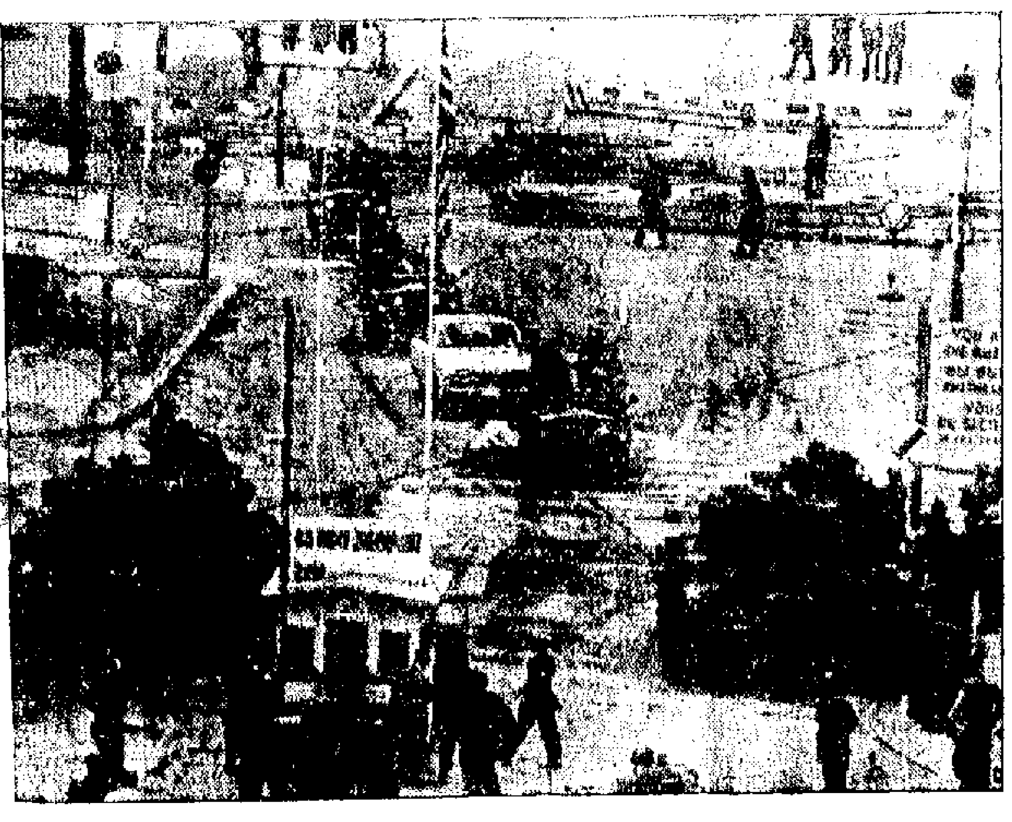
英汽車輸出減半

一至八月出口廿三萬餘輛

日陸軍將大演習

萬餘人及千八百輛軍車參加

以蘇聯爲假想敵並圖派兵出國打仗



美軍車向東柏林挑釁被迫回西柏林

西德兵開入法國

千餘人演習一月

訪問張君秋的家庭

院落安靜室内雅致

與二女兒同時學戲

莊則棟去打乒乓球

解放以前苦悶之至

「今天的生活就是很幸福哇！……」張先生

文武弟子中有楊秋玲

子女十餘人六個學戲

孔子思想體系如何

京穩均有學術講演

中大哲學系主任楊榮國提出與郭沫若不同見解

羅馬傳出消息

東方三號將上天

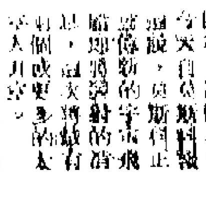
載有兩位太空人

飛行時間可比季托夫更久

華僑投資轟動澳洲

總額一千七百萬鎊

澳總理親自調查 投資事宜



南越

泰國

吳將合謀誘騙華僑

參建南越軍事基地

華僑識透詭計堅決抗拒

嘭的一聲 濃煙直噴
中建大廈電箱突出事
閣樓人員飽嘗無電苦

【本報訊】擁有十數層的中建大廈，昨突停電一小時零十六分鐘。該大廈內係電箱爆炸，幸無人被困電梯。中建大廈位於中環畢打街。昨日中午十二時零三分，大廈地下的一個電箱突然爆炸，爆聲轟隆，隨即冒出一股濃煙自電箱內噴出。當時，大廈各商行尚未下班，至座無電供，各層的工作人員和寫字樓人員…

昨日中建大廈突然出事的電箱（本報攝）

因曾作警方證人而怕冇命
積犯乞求勿解赤柱
終得留芝蔴灣五年
此人能飛簷走壁開鎖如玩魔術

【本報訊】一名積犯…住九龍城寶同街…爆竊九間商行…昨天在九龍地方法院受審時，求法官不要把他送到赤柱。這個廿八歲的被告…

YELLOW STORK HOUSE
黃鶴樓

欲登黃鶴樓並非大難事

▲（附圖說明）「昔人已乘黃鶴去，此地空餘黃鶴樓；黃鶴一去不復返，白雲千載空悠悠。」…

日下晒濕糖 弄巧反成拙

呼在山頂失事的汽車（消息見第四版）

女子被姦疑案 高院昨日開審
八月中發生於灣仔住宅內

【本報訊】灣仔菲林明道一五×號四樓住宅內，一少婦投訴，謂八月十五日凌晨在該樓一單位內，於熟睡中遭一男子強姦…

港府屬下七機構 分別招聘公務員

【本報訊】據悉，港府所屬機構已有空缺，均有公務人員缺額，同時分別招聘…

蘇雀館伙伴被斬 疑兇解高院定讞

香港仔田灣村村民 面臨遷徙人人難安
沙田建路部份農地亦將被收

【本報訊】香港仔田灣村上月間已接當局通知，限該村居民須於十一月底前遷出…

巴黎大酒店 打格七結束

雙方在外經已和解
保滋堂商標纏訟 法官昨批准銷案

【本報訊】一宗由本年四月二十日起興訟經年的保滋堂商標案，昨日…

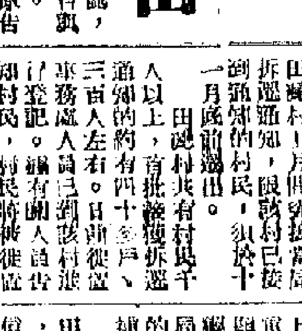
香港中文廣播電台
香港商業廣播電台
麗的呼聲銀色電台
麗的呼聲金色電台
麗的映聲（有線電視）
香港英文廣播電台

今日廣播節目

我國各地劇種介紹

（五十二）三角戲。（五十三）山歌戲。（五十四）竹馬戲。（五十五）法事戲。（五十六）花燈戲。（五十七）大田戲。（五十八）南劍戲。（五十九）梅林戲。（六十）傀儡戲。（六十一）布袋戲。（六十二）鐵綵戲。

菲林相紙結構共分六層
製造過程分六步驟



照相紙乳劑配方 五種溶液各不同

十足冰冷 出汗較多

狗 鷄 怎樣治療

陽光天才有大便
糞頭要用力排出
如廁道反則是氣弱

鼠何會有錯別字

尋人

簡覆

與二女兒同時學畫
莊則棟去打乒乓球
解放以前苦悶之至
鼠口型也是重要工作

【中國新聞社北京三十日電】

在印尼會所招待記者
鄭君豹否認被警方拘留
說跑狗場停工是因圖則更改
將力爭在明年春天落成開賽

【本報訊】澳門跑狗會主持人鄭君豹，昨天下午七時半在香港都爹利街印尼會所招待記者，鄭重否認他曾被拘留的傳說。他說，若干報紙刊載的關於他曾在啟德機場乘搭飛機赴新加坡之前，被港澳警方拘留的報道，是「完全不準確」的，「純粹是謠言」，而這種謠言的傳播，是因為有人要對他惡意中傷。

鄭君豹說，昨天下午四時，他已經到香港警察總部偵緝處報案。他對記者們說，當局對此項謠言「很是注意」。

鄭君豹所否認的此項傳說，刊載於昨天若干本地報紙上。昨天晚上的記者招待會乃是特為香港中英文報紙和澳門中文報紙都派了記者參加招待會。

會上，鄭君豹透露：他已知道是誰有意放出這個謠言的。但是，他拒絕說明這個人是誰，用意何在。

鄭君豹說，澳門跑狗場的看台和有關建築物的工程已於本月二十六日完全停工。在回答關於停工的原因時，他解釋說是因為圖則需要更改。他說：跑狗場的打樁和復工，一直是在邊施工的情況下進行的。有記者問，怎能夠在圖則未送澳葡有關當局檢查並批核之前就動工呢？他幽默地說：「香港有人擅大膽哩！」他說，他已交了三十萬元註冊金給澳門政府。一位葡籍記者問：「現款嗎？」鄭君豹反問他：「你是葡國人，你知道澳門政府有那一項稅收是不要現款的？」隨後說：「Cash！全部是Cash！」

鄭君豹說，跑狗場的電動挑擦在澳洲定購，原來打算跑狗場建好，機器來到了，就可安裝。現在在呢圖則，却發覺不合適，因此需要改動。此外，已建好的二百八十四個狗房也只有一百多個合用。

鄭君豹說，他從來未與澳門的建築商直接聯繫。打樁與部分施工是委托給香港華聯公司，華聯公司再與澳門的建築商的陳柱瑞又和公司接頭。他說，現在工程停止，已請了香港的建築師督地盤，如果澳門的建築商的價錢和香港的相若，他就會給香港的建築商繼續承辦；照這段話的意思看來，停工又不像是完全是技術問題了。

鄭君豹說，三百三十條狗，以每條二千元港幣在澳洲購入，現因工程關係，要到十一月五日才能確定何時動程運來香港轉到澳門。他說，跑狗場將力爭在明年春天啟用開賽。有記者問：「會不會延到五月？」他說，「不會的，一生意佬錢，要除佳利息哩！」他說，到現在為止，他的集團已花了將近七十萬元。

他說，跑狗會現在已有一千多會員，其中只有四個是澳門會員。參加跑狗會為普通會員，只需有兩個會員介紹，年繳一百二十元（其中七十五元為基金，四十五元為年費），便具備資格。他說，將來準備每星期跑狗一次（多場），逢星期日舉行。

鄭君豹在招待記者會上

狗場工程未符規格
工地已有專人看守
澳門兩律師曾來港晤鄭君豹

【本報訊】澳門消息：澳門跑狗會狗場工程，進行兩個多月，看台已拆卸，狗房也建成，但在日前工期間，狗場突停工。昨天，狗場工地已有專人看守，閒雜人等不能入內。由於跑狗場工程停工，引起了不少人注意。據狗會澳門方面有關人士的消息：狗場工程停頓的主要原因是狗場的工程未符規格，雖然有意修改，但如何修改，須細研究；而修改的工程圖則，日前還未送到工務局。

又悉：承建狗場工程的建築商陳柱瑞日前赴港，與鄭君豹商談有關工程問題。狗會負責工程的人士呂頌賢，昨曾訪問和承建狗場工程的又和公司主事人，會談及有關狗場工程的事宜。

玉生律師和何永書律師兩位律師昨晚曾赴港，與鄭君豹會面，他們是跑狗會澳門方面的律師。兩律師昨晚已返澳。

【天氣與潮水】初時吹和緩或清勁東風，後來風勢轉為和緩或輕微，天色頗好。高潮：凌晨一時二十分。低潮：晚上十時十九分。

救助司徒國瑞遺屬
讀者捐款昨又一批
本報先後代收捐款千零八十元

【本報訊】本報繼續收到熱心讀者捐款一批，幫助製鞋工人司徒國瑞的遺屬，計：吳小妹十元，無名氏六十元，楊松顯、譚沅紅二十元，有名士十元，共一百元。連前共收到一千零八十元。

停工後之澳門跑狗場。

旺角商業區昨大火警
三間商店受到損失
一家洋服店損失最嚴重
砵蘭街瑞興皮革店亦發生大火

【本報訊】昨日下午一時十分，九龍旺角彌敦道商業區發生火警，六五五號、六五三號及六五一號三商店都受到損失，幸無傷人。該處為一層高的樓宇，七一五號為商業中心，六五一號為□□洋服店，六五三號為□□海味店，六五五號為□□百貨店。火警發生時，洋服店的伙計跑出店外大叫「火燭」。洋服店的伙記稱，該店在起火時曾撥打電話報警，不久，五輛消防車趕至，隨即灌救，始告撲滅。據消防員估計損失以洋服店為最嚴重，該店的天台工場及閣樓全被焚燬，衣車，布匹之一炬，損失二萬多元。中×藥房被燬去天台木屋，部分藥品被焚，損失一萬多元。三間商店都有保險。

又訊：昨晨二時五十分，九龍砵蘭街一〇八號地下瑞興皮革店發生大火，估計損失約廿萬元。該店存有大批皮革、膠貼、橡膠液、膠漿、塑料等，老闆估計損失約四萬元。該店伙計稱，起火原因可能是閣仔上的電燈起火。該店內存有橡膠等易燃物，火勢頗烈，直至三時四十分，消防人員始將火勢撲滅，但該店的樓下閣仔已燬，傷人。

兩人玩紙牌
竟大打出手

【本報訊】兩男子玩紙牌，因數目不清發生爭執，兩下動武，一人受傷須入院。

國華商業銀行　金城銀行

國華商業銀行　港行：大道中113號　電話：33638 27865　九龍：太子道380號　電話：824257-8

金城銀行　港行：大道中13號A　電話：31277　九龍：大埔道186號　電話：806740 806742

舉辦
十年對本定活兩便存款

1. 優點：享受定期存款的優息，而有活期存款的方便。
2. 利息：如存入港幣100元，到期本息如下，多存以此類推。

存款存足時間	利率	到期本息	存款存足時間	利率	到期本息	存款存足時間	利率	到期本息
一個月	4%	100.33	一年	6½%	106.50	六年	8½%	151.00
三個月	5½%	101.37	二年	6¾%	113.50	七年	9%	163.00
六個月	6%	103.00	三年	7%	121.00	八年	9½%	176.00
九個月	6¼%	104.69	四年	7½%	130.00	九年	10%	190.00
			五年	8%	140.00	十年	10.5%	205.00

七旬高齡林子豐逝壽
接打單信已是第二次

本報特稿

馮爾話人林子豐本來是這個月（農曆九月）逝壽的。今年是他的七十大壽，可是，來了件掃興事，他接到一封打單信。

林子豐不習慣大擺壽筵，生日那天，總是只和家人在家裏歡聚一番，歷年如是。今年七十大壽，據說有些親友想給他祝賀一番，但是他的興緻並不大。是不是與打單信有關，很難作出解釋。

兩次打單信語氣相似

接近林子豐的潮籍人士說，這是他數後第二次接獲打單信。上次是三年之前，他接到打單信，據說，語氣和上次那封信很相似。上次，他既然不予理會，也沒有發生甚麼事。這次他也想置之不理。他認為，這恐怕只是因爲不遂，藉施恐嚇罷了，沒有甚麼了不起的；但是他的兒子們都不贊成，結果，就報告了警署。

生活常規有了改變

只是在報紙刊登了林子豐被打單的消息之後，他的生活常規才有了改變。若干報紙是本月二十八日刊載林子豐被打單的消息的，二十八日那天下午，林子豐還乘他的三部私家汽車前往中區的嘉華銀行辦事（他是這間銀行的董事長），然後又拒絕銀行汽車司機要載他往碼頭的盛意，獨自步行至天星碼頭。報紙刊載了他被打單的消息之後，一般親友要找他是比較困難了，雖然他並沒有搬離嘉林邊道的住宅，照常到培正中學辦公，這正跟他的兒子們否認他被打單的情形一樣容易理解。

九旬老父現仍健在

林子豐是揭陽縣棉湖鎮人，他和他的父親林紹勳一樣，有許多軼事。林子豐的父親林紹勳是位牧師，做過揭陽真理學院（真理中學前身）的監督，現在九十多歲了，還健在，跟林子豐住在一起。這位老先生喜歡下棋、作詩、畫魚、賦玩潮州音樂。他吹得一支好嗩吶，雖然身為牧師，但是，遇有婆會大願鼓出巡，他必客串吹嗩吶，聞其名。他又喜歡深夜釣魚，鄉居時常三更而起，提油燈、漁具而漁，他有獨得之秘，果然次次有好收穫。這位老人圍棋、茶、酒三味俱有癖好，還寫得一手好楷書，六十歲以後，煙酒已戒除，只是功夫茶還是要「食」（喝）的。

喜愛運動尤好爬山冬泳

老人辦學的衣鉢傳給了林子豐。但是他喜歡音樂的嗜好並沒有傳給他，而是給了他的第四子，即林子豐的四弟林樹華，他從前是上海工部局交響樂隊的小提琴手。林子豐喜愛運動，尤好爬山和游水。他經常獨自爬獅子山，有時吩咐他的司機載他到沙田山上，然後乘車而行，直至沙田，他的司機開汽車至沙田等他。有次，他和他的一個伙計乘車至大埔買魚，忽然想識大家步行至沙田，這個比他年青一倍的伙計不敢不從，於是相偕步行至沙田，年青的氣喘如牛，而他則面不改容。

他又是個冬泳健將，雖然已年及古稀，但是這許多年來，雖正月初一，也非下水不可。他自己在荃灣過去的十咪半地方有個泳棚，游起來很方便。

每天凌晨打太極

林子豐在北京協和醫學院讀過書，雖然學醫不成，但是却頗懂攝生之道。他除了爬山、游多泳之外，和天天凌未亮就起床，然後打太極拳。他的太極拳是跟八十多歲的美洲華僑、老拳師葛錫平學的。葛錫平四鄉人，是個老同盟會會員，前幾年才死去的。他兒子仍在教授拳術。林子豐不抽煙（除前回中抽幾根雪茄，現在也戒除了），不喝酒，每天晚上，讀完了聖經，十時半必入睡，因此，他的體格還很健碩。

朝人

灣仔高士打道
一婦人跳海

【本報訊】灣仔高士打道警署對開，昨天下午六時許有一婦人跳海，被救起送院施救。該婦人名駱淑賢，四十歲，住官涌街×十號四樓。由於她只住一張床位，且長期在外做住家工，所以同居都很少知道她的事情。大家只知道她有一個女兒，已經出嫁，但從來都沒有人回去。據鄰居說：駱淑賢曾被人踢去一隻眼睛，經常生病，近來又常生病，且於十幾天前失業，她可能因此而起輕生之念。

她昨天清早外出，上午九時左右回去，曾經嘔吐，十一時許再出來，直到傍晚被人發現在灣仔海旁跳海。

…道車禍發生在昨午十二時許，傷者一名陳卓，四十歲，住洛克道三號，四五×號地下；一名傳夫，住上址，…有過到她提過自己的丈夫。

唱對台戲起風波
新填地夜總會發生騷動
警員及時制止幸未肇禍

【本報訊】昨晚深夜十一時，上環新填地「平民夜總會」發生騷動，兩台大戲的捧場客大打出手，梳仔亂飛，觀眾紛紛走避，一時秩序大亂，幸有兩名便衣警員巡邏新填地，與駐場的小販管理員一起，設法制止了這場騷動。事後有一人被傳訊。

新填地每晚都有兩台大戲上演，吸引數以百計的觀眾。昨晚有台戲得某戲班武生何××主演「關公守華容」，大鑼大鼓，相當收得，因此合前圍了數百觀眾。通關鄰的一台，演的却是文戲，花且小生對唱，音樂不時被鄰台大鑼大鼓所遮蓋，致引起了這台文戲的捧場客的不滿，認為對台有意搗亂，由對罵以至動武，數十張凳仔飛來飛去，觀眾為免受無妄之災，紛紛四散，騷動頓起。幸制止及時，未致釀成流血慘劇。

馬會通過新例
今後每場賽馬
以十四匹爲限
超額馬匹將被抽籤抽去

【本報訊】據新近消息：馬會董事局已通過一項新例，並將於下次賽馬時開始施行。每一場出賽馬匹，硬性規定不得超過十四匹；如超額時，董事局將用抽籤方法抽出多出之數，被抽出的馬匹，如馬主同意，可再被編入同班另一組比賽中上陣，馬主不同意，則臨時棄權。又若該班比賽，只得一組，則中籤被抽的馬匹，即要棄權。馬會施行此新例，…

香港華探赴澳門
傳與調查打單案件有關

【本報訊】澳門消息：香港華探一名，前日…赴澳門，…（下略）

無牌小販被控
銷案且獲助款

…

民安隊週日舉行周年學術比賽

內有檢閱步操防護搶救等項目

【本報訊】港府新聞處消息：本港民眾安全服務隊將於十一月五日（星期日）上午八時三十分至下午五時三十分，在掃桿埔政府大球場舉行周年學術比賽。

現有志願服役的各界男女約五、六千人，每周經常在港九及新界各學校、街坊會會址及借用的商業場所等接受訓練，以便有任何天災或緊急事故發生之時，不論其爲風災、火警或水災等，彼等均可以隨時協助其鄰里。

訓練項目有下列各項：管理站工作、無線電通訊、電單車傳訊、貨車駕駛、搶救被瓦礫埋生之災民的方法，以至照料無家可歸災民及各種行政工作等。

舉行周年學術比賽的目的，在使本港各區的民安隊一同參加比賽，表現其工作效能。評判員將由曾任客串的軍警及消防事務處人員擔任。

學術比賽的第一項目爲檢閱及步操比賽，屆時所有男女隊伍的成績，將由軍警方面的步操專家予以評定。節目第二項爲防護組及搶救組比賽，比賽隊伍須從三百二十呎長及四十四呎高的棚架下，將被困的傷者救出，予以急救，然後將傷者昇下轉送醫院。該棚架係作爲曾受嚴重破壞的二層至四層高樓宇的代替品。

隨即舉行其他各組比賽，包括傳訊隊的比賽在內。民安隊的電單車傳訊隊於比賽時，須駕電單車由大球場出發，依照指定的路線分赴港島各處，然後返回大球場。

屆時，香港警察樂隊將在場奏樂助興。

各項比賽完畢後，由民眾安全服務處處長黎利之夫人，頒發獎品與各優勝隊伍。

比賽舉行時，大球場將全日開放，以便居民入內參觀，同時各項比賽情形，亦分別用中英文講述。

中國氣派 民族風格 水彩畫展引人注目

【本報訊】昨天是水彩寫生畫展覽會的第一天。上午一開幕就吸引了大批觀衆，觀衆們對其中古元和伍必端所繪的江南水鄉情調很感到興趣，特別是那些曾經在江南生活過的人，他們對這些水彩畫感到很親切，一草一木，一山一水彷彿都很熟悉，很有情感。

的觀衆大抵都看過畫家筆下的桂林真實，但是在周令釗的水彩畫上卻領略到一種新鮮的感覺，那是由於作者以具有個性的風格來表現桂林山水，內行的觀衆認爲這種風格有別於過去任何畫家的桂林山水。

據一些對水彩畫有經驗的觀衆指出，這個畫展顯示出兩個重要的特點：畫家們在追求水彩畫的民族風格，因爲水彩畫是西洋繪畫形式之一，畫家們正嘗試把它和中國畫的水墨技巧、意境取得結合，並創造出一種中國氣派的水彩畫來。

其次是，畫家們把水彩畫狹義的意境突破了，把這種繪畫形式創造出廣義的境界。過去有人認爲水彩畫一定要染透明的水色，這個畫展的作者打破了這種陳規，大膽地，適當地運用不透明的水粉色，豐富了水彩畫的表現技巧。這種技術上的特點雖然不是由他們創

西南聯大校友會 週末晚會祝校慶

【本報訊】國立西南聯合大學香港校友會，爲紀念該校校慶，訂於十一月四日（星期六）假座漢口道百樂酒店舉行慶祝晚會，除備盛晚餐之外，並邀請本港西樂名家演奏及抽獎遊戲等節目。該校留港校友甚多，屆時必有一番盛況。惟該酒店預留席位有限，欲免向隅，須早日向該校友會負責人李爲光、陳復山、顧聯成、孫祖瑞等同學訂座。

中總週五舉行 西洋音樂唱片欣賞晚會

【本報訊】香港中華廠商會定十一月三日（星期五）下午八時，在該會九樓禮堂舉行西洋音樂唱片欣賞晚會，茶點招待，一元，準圓茶點，歡迎會員及其親友參加，即日起可備款到會領券。

節目有貝多芬的「第六交響曲」，蕭邦的「第一鋼琴協奏曲」，普西尼的「蝴蝶夫人」選曲，黑人歌曲「老人河」等，此外還有三首著名的小夜曲，包括休伯特的「夢」，柴可夫斯基的「無言之歌」，和孟德爾遜的「翺翔」，還有古典舞曲和什似的「詩人和農夫」序曲等。

特寫

水色山光彩繪中

有一種美的激動

看了在思豪酒店展出的約翰展覽會的三人水彩畫展，印象新鮮，忍不住要把感受寫下來。因爲全是旅行寫生，多爲遊之作，一下子又都攝入眼簾，心中先有一種美的激動。其中像桂林的奇山碧水，太湖的浩渺煙波，江南的水鄉景色，特別吸引我的注意。那對着那些美麗的圖畫，憶想着對圖中那裡的河山美景，眞是一種難得的享受。

古元畫生發飽滿

在古元的作品中，我特別喜愛「太湖」「春雨」、「水鄉」、「銀杏」和「新綠」，還有「太湖邊上」，和「以前用水彩畫的人，一例都用洋紙，而古元的「太湖春雨」、「水鄉」，用的却是中國紙，因爲這種紙易於吸墨和渾化，把雨意和水色都渲染得非常妙，別有一種韻味。由的綠意，水的綠意，阡陌上的綠意，生發飽滿，使人看了，有一種清新的快感。

周令釗畫重想像

如果說，古元是比較偏重於寫實的話，那麼，周令釗則是較爲偏重於想像的。他的構圖和線條，似乎有意破格以求，其中如「梯田」，如「甕山」，都可以作爲例子。其次，他也似乎有意追求色彩的複雜與豐富，因此十分奪目。作爲一個觀衆，我歡迎這種大膽，但在有些作品中，似乎並未能很準確地表現出對象的質感。比方寫桂林的山，便似乎「肉」太多而「骨」略少了。「桂林」那一幅，俯瞰以取材，氣魄相當不壞，但把一江碧綠的灕水，畫得有點像瀑布，却是美中不足。但站在他的畫面面前，會感到色彩綺麗，情緒飽滿，乃是他的特色之一。

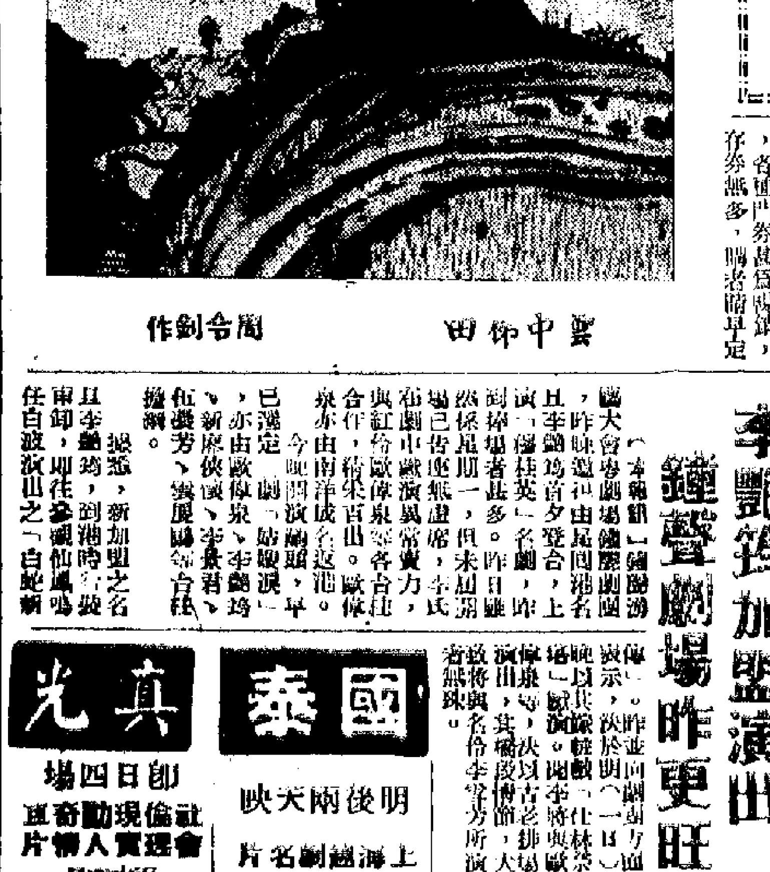
伍必端畫氣象新

在伍必端的作品中，我最喜歡的是那幅「魚塘」，所畫的東西不多，但也正因爲集中，却把農村中的一角，很凸出地描繪出來了。看了這幅小品，使人感到環境的和平、生活情緒的滿足。他的「雨後太湖」，夕照波光，與古元筆下的太湖比較起來，又另是一番氣象。只要誰在黃昏時候，在碼頭渚上望過太湖，誰都會覺得此景似曾相識。他的「太湖邊的小工廠」，也給人以一種溫暖的感覺。

半途出家的特色

據我所知，這幾位畫家之寫水彩畫，幾乎都是半路出家的。但也可能正因爲是半路出家，吸收了其他畫種的技巧，使他們的水彩畫作品，也具有一般水彩畫家所沒有的特色。他們在這裏，並不故意賣弄技巧，但也正因爲這樣，你會覺得自然，你會看得舒服。

·馮異·



雲中仰田　周令釗作

今日截銷明起劃位 博愛醫院義演名譽券

【本報訊】新界元朗博愛醫院，定本星期四（十一月二日）晚間，假座九龍普慶戲院籌款演「白蛇新傳」，鳳凰鳴粵劇團義演，以籌募該院明年醫藥經費。現距演期尚有兩天，該院當年主席總理等爲結算銷券成績，已於昨日將券款催繳，亦定於今（卅一）日下午六時前止觀，凡欲退換均請今夕前將戲券或券款逕交該院臨時辦事處或電六三三八一轉四一五家，該處派員到收，逾期則作爲認銷計。

該院此次義演籌款，得獲各界人士熱烈支持，名譽座券極爲暢銷，該院定由明（一）日下午二至六時，後（二）日上午十時至八時，在普慶戲院票房辦理劃位。凡經購有該院名譽券者，可於上述時間攜券前往劃定座位。又該院將撥出部份門法券，假座普慶戲院於義演日在戲院票房發售。觀衆可屆時前購入座。

該院昨又獲熱心人士贊助計有：林泉，各捐五百元，黃允秋、鄭崇光各捐一百元，甘光毅二百元，劉耀庭一百元，各捐一百元，李蘭生、嚴賽安、何鑑波五十元，蔡潤四百元。

果菜行工商總會新評議員昨選出

【本報訊】港九果菜行工商總會，於昨日下午三時在會內禮堂舉行一九六一年度會員大會，由該會主席葉若林主持，席間除通過上年度決算及下年度預算案外，並修正會章。最後，開票選舉第二十六屆評議員，結果如下：葉若林、李振武、劉堆、林賀尊、陳宗、李莊卿、袁星海、張沛棠、蔡福、曾日中、楊盛、袁泉、鄒錦、鄭在仔、陳成就、梁鑑泉、胡熾、鍾九、馮錦明、葉平、袁燦基、袁加、孫俠、袁九、袁浩、關錦、羅妹、楊鏡坤、袁根、袁忠、范滿、謝財、袁德、王錦洪……

平香大茶樓增設蛇讌

【本報訊】上環永樂街一一六號（上環郵政局附近）平香大茶樓，爲適應顧客之需求，每晚由六時至深夜二時，增設蛇讌，由名師蛇王源主理。蛇羹及各種蛇肉珍貴食譜，不但美味可口，特具風格。開始，但他們是大膽地運用起來的。水彩寫生畫展今天繼續在思豪酒店展出，歡迎參觀。且飼養蛇羹，各種蛇類二元有交易。據蛇王源一表示，各種蛇品，不日即可應市。蛇王源電話「四一七五零」，外賣電話「四二五零零」。

反對現行新界土地政策 長洲村代表朱北生等聯函鄉議局表示擁護

【本報訊】長洲村部分代表致函鄉議局，擁護新界鄉議局反對新界土地政策，並以新界村代表意見再誠懇全新界本月廿一日全新界鄉事首要主事人地區鄉事首要主事人分別召開村代表大會，決定支持鄉議局之措施，表示長洲鄉事委員會負責人等，對此反對現行土地政策之案情，並舉辦召開村代表會議，發表民意，人皆贊頭。

長洲鄉村代表朱北生、陳卓、何守廉、廖賢忠、雲深、卓家光、馮北、劉玲、謝根照、蔡日、二人，均感土地政策推行，關係地方影響至鉅，鑑於事勢演變，不能日坐視，乃聯名致函鄉議局，鄭重聲明，表示對該局反對現行新界土地政策之定議，一致擁護。朱北生等致鄉議局原函照錄如下：一敬啓者：頃閱報載，全新界召開村代表大會，支持鄉議局反對當局現行新界土地政策之措施，保障居民固有地權，意義重大，保衛農民利益，並無任何村事委員會對此大會議，兩報此次支持鄉議局之行動，堅決擁護。俾勝民意。去月召開鄉事首長會議……

樂善堂官塘小學昨日舉行開幕禮 該堂總理昨聯宴何威耀

【本報訊】九龍樂善堂官塘小學，昨日下午四時舉行開幕典禮，由市政局主席黃錦主持開幕，與劉澤禮等，大會由主席黃日高親自招待，各嘉賓，主席致詞，劉主席致答詞。禮成後舉行茶會。

又：九龍樂善堂總理以該堂前任主席何威耀，年前赴加拿大留學大學，倫敦英皇家建築學會會員，年前赴加拿大學深造，在加拿大文憑，現已學成返港，並在此一九六一年復赴英倫深造，現已獲出英國皇家建築學會（一九六〇年）及加拿大建築學會（一九六一年）證書，學成返港，特於昨日假座興昌酒家設宴慰勞……

昨宴歐潤林 區歐歐陽宗會

【本報訊】港九區歐歐陽宗會，昨夕假座香港仔「海角皇宮」歡宴，並歡迎林灼歐潤林歐陽崇等，該會會長、各職員等均盡誠出席……

十月三十一日

新界鄉議局 下午二時半召開常務會議。
九龍婦女福利會 下午四時半舉行……
基督教女青年會 （下午五時半）在總會所舉行辯論會，題爲「離婚是有害的」。

潮籍各界人士將聯宴陳樹桓

【本報訊】潮籍人士定十一月十七日下午八時，假座大道中金城酒家舉行「香港九龍潮州各界歡迎陳樹桓先生宴會」。並定於昨由潮州商會、香港九龍潮僑華民政務司一事，經僑聯會通知各團體及……

香港越臣潮南互助社、香港潮州商會、潮汕互助社、僑港潮州普慶念佛社、潮僑餉業商會、潮僑工商友誼會、僑港潮汕文教聯誼會、港九米糧社、潮商中學等。

普慶將上映名片多部

【本報訊】九龍普慶戲院自「仙鳳鳴」粵劇「白蛇新傳」演畢之後，即將繼續上映電影。現已排列上映者，有下列各片：「一劍吞腸」，意大利彩色大銀幕歌舞片，主演者爲意大利美人莎露曼遜家，歐洲第一號大力士朱殊羅頓。「國際偵察」，法國名偵探片，主演者爲愛迪康斯坦丁及法國影壇三美女。「神女情賊」，意大利新型大喜劇，主演者梅琳狄慕娜，積琳娜施薩芬奴，愛莎甲天娜。

介紹何威耀與各總理及親友認識後，並由何氏致謝詞，盡歡而散。

唱片公司運到一批戲曲唱片

【本報訊】本港友聯行經理「中國戲曲藝術電影」一覽供好者之參考欣賞，已運到一批唱片，其中有十六時的時間南湯四十七分，是全世界最長的唱片……

包括京劇、越劇、潮劇、粵劇……

支持三院義演籌款 各界踴躍捐款購票

【本報訊】東華三院當年總理，爲籌建醫院經費，定期在上海廣州九龍各戲院義演。院方日下午召開會議報告籌款進行……

港九柴業商會明午大會選舉

【本報訊】港九柴業商會（有限公司），現任第十五屆職員任期已屆滿，依法須改選……今（卅一）晚八時截止……投票定於十一月二日下午二時舉行……第十六屆理監事。

光藝影星送何泰業

【本報訊】影星嘉玲、南紅、姜中平、江雪等昨午齊集機場，歡送光藝影片公司總經理何泰業飛返星。

李艷鈞加盟演出 鐘聲劇場昨更旺

【本報訊】鐘聲劇團昨晚開演「穆桂英」「楊宗保」兩劇……

中國醫藥學會新員定期就職

【本報訊】中國醫藥學會，定於十一月廿六日下午六時，假座英京酒家四樓，舉行第三屆新職員就職典禮，屆時並舉行聯歡宴會。

監獄署賓物會週末舉行

【本報訊】監獄署一年一度之秋季賓物會，定於十一月四日（星期六）在赤柱監獄東面之足球場舉行。

定期祝先師誕 林世榮健身院

銅鑼灣坊會首腦發動救助火災災民

【本報訊】銅鑼灣天后廟山木屋區，於日前發生大火，燒去木屋三十餘間，災民三百餘人，均覓身逃出，所有家具衣物付諸一炬……

聯合國香港協會宗教組將舉行和平祈禱大會

【本報訊】聯合國香港協會宗教聯誼組，訂於本月廿八日下午三時，舉行全港各宗教聯誼世界和平祈禱大會……

娛樂畫報 五期出版

國泰　明後兩天映　上海越劇名片　王魁與桂英

真光　即日四場　小孤女

快樂·麗都　最後今天　欲看從速　林黛　關山　不了情

快樂·麗都　明天獻映　手槍

國泰　最後四場　跨海伏魔

利舞台　今天四場　嚤頭大王

新華·豪華　夜總會春色

娛樂　狂蒲團

樂聲·大華　最後今天四場

普慶　仙鳳鳴劇團　白蛇新傳

麗聲·皇后　歷劫鴛盟

皇都　新西遊記　ALAKAZAM THE GREAT

澳洲解凍信用限制

輸入貨物借款限制現已撤銷

港出口商及廠家聞訊表歡迎

【本報訊】據港商接到消息，澳洲政府[illegible]實行的信用凍結措施，[illegible]現已撤銷借款給私營銀行的各項限制，[illegible]輸入貨物和作投資活動等限制。

但澳洲銀行已要求各家商業銀行[illegible]，以避免破壞現時的興旺局面。[illegible]

[illegible]

澳洲圓鐵六千餘噸

下月中旬將運到港

建築商已先購入二千五百噸

其餘勢將先行入倉以候顧客

【本報訊】澳洲圓鐵約六千五百噸，將於下月中旬由澳洲運抵本港。[illegible]

[illegible]

由廣州訂來蠶豆

最近銷出千三噸

出口客扯購火麻仁金菜

【本報訊】據上海[illegible]

[illegible]

港商在穗訂皮鞋

質料好　款式多

準備春節前趕到應市

【本報訊】國產皮鞋商人已在穗交易會訂成不少男、女裝和童裝皮鞋，現在訂成的貨，都能在春節前趕到應市。[illegible]

[illegible]

明春夏銷百貨

港商在穗落單

玩具商訂入不少新玩具

【本報訊】最近南來的百貨商人從穗交易會回來，[illegible]

[illegible]

草帽宮燈等亦在穗訂成

【本報訊】一位港商在穗交易會訂入工藝品，其中以草帽、植香等[illegible]

港商在穗已訂入絲綢複製品

部分冬貨將趕運來

【本報訊】港商超過五十家已登記商行[illegible]

【又訊】[illegible]

鑽石牌千層鎖

中國輕工業品進出口公司廣州分公司經營出口的鑽石牌千層鎖，外型美觀，結構精密，鎖內彈簧彈力有力，[illegible]

經濟新聞

股市一片呆定

買賣雙方觀望

黃埔船塢尾市已無賣盤

【本報訊】昨日股市成交總值爲二百四十二萬元，只比上星期五少三萬元。[illegible]

毛手套今年外銷比去年減少近半

廠家自前兩年製新貨樣

【本報訊】今年手[illegible]

[illegible]

巴彿價回降

【本報訊】[illegible]

食用油市道淡

市價有下跌趨勢

【本報訊】[illegible]

國產皮手套皮衣

零售商開始進貨

【本報訊】[illegible]

東南亞商前訂食品

本運去者仍多

【本報訊】[illegible]

K金轉趨

美元稍軟

【本報訊】K金昨日[illegible]

九月份香港各類貨品進出口統計

（單位：萬元）

貨品名稱	進口貨值	轉口輸出貨值	原出貨值
食物類	一〇、九〇五	一、四〇七	九九六
食用牲口	一、五五七	四八	—
肉類及其製品	五〇五	二七	五
乳酪製品	一、〇五六	七一	一
魚及魚製品	六一二	一四三	一二〇
穀類	二、九〇四	二六二	二八一
果菜	一、八四四	三五二	二三二
糖及糖製品	九三三	一九二	一三八
咖啡、茶葉、可可、香料	八五九	一九二	一三
雜食飼料	二八一	四六	五
未列名加工品	三五一	七〇	二〇七
酒煙飲料類	一、〇一四	九五	三三〇
飲料	二六七	四〇	一五
煙草及其製品	七四六	五二	三〇四
非食用原料類	四、六一三	九九二	八八二
未製皮革	一五	一五	二八
油籽、硬果	三〇五	八二	—
生橡膠（包括人造膠）	一一九	一五	—
木、木材及水松	五六七	四八	四七
紙漿及廢紙	一一	三	二一
紡織纖維及廢棉	二、四六一	[illegible]	七一
天然肥料及原礦砂	一二一	[illegible]	[illegible]
礦砂及金屬碎	一一三	[illegible]	五六三
動植物粗料	八九八	[illegible]	一四三
礦產燃料類	二、六四五	[illegible]	—
礦產燃料及有關物質	二、六四五	[illegible]	—
動植物油脂類	五二七	一七二	四一
動植物油及其製品	五二七	一七二	四一
化工原料類	四、八三七	[illegible]	四一八
化學元素及化合物	六〇九	一二四	二五
礦物煤焦油等原化學品	—	—	—
染料鞣酸及著色料	四三九	二七四	一五八
醫藥品、藥劑	六九四	四七六	一五二
香油及清潔劑	三二二	五〇	四四
製成肥料	五三一	四八五	—
炸藥及化學產品	二、三三九	三六四	三七
工製品類（依原料劃分）	一四、四〇〇	一、九七四	八、一七四
皮、皮製品及已製皮毛	一八一	三三	二四七
膠製品	一一五	一四	五
軟木及木製品（除傢俬）	一七四	一二	四三
紙、紙板及製品	一、二一五	一三七	六九
紡紗、紡織物及製成品	七、〇一二	八一三	六、一六七
非金屬礦物製品	八二五	五九	[illegible]
銀、白金、寶石	二、三八六	六八一	[illegible]
基本金屬	一、九三二	一五七	[illegible]
金屬製品	[illegible]	七四	[illegible]
機械及運輸器材	五、一二一	四八七	[illegible]
機器（除電器）	一、八九六	二一六	[illegible]
電器、機械及用具	一、四八三	一七三	[illegible]
運輸器材	一、七四〇	九八	[illegible]
其他工製品類	四、〇三五	七八六	[illegible]
預製建築物及附屬設備	一一九	九	[illegible]
傢俬	五五	九	[illegible]
旅行用品	二五	二	[illegible]
衣着	九〇一	九一	[illegible]
鞋靴	一五八	八	[illegible]
科學光學儀器、鐘錶	一、五五三	三六四	[illegible]
未列名製品	一、二二二	[illegible]	[illegible]
其他	一四九	七〇	[illegible]
郵寄包裹	七八	—	[illegible]
非供食用牲口	四	一四	[illegible]
未列名商品	六六	五六	[illegible]
黃金硬幣	一、三四四	一、四三五	[illegible]
總計	四九、五九四	九、二四一	二五、[illegible]

邵氏出品　紅顏青燈未了情
林翠　李湄　張揚

武林十三劍
最後今天　十三劍出齊，比上集更精彩！下集大結局明天獻映

太不擣私

國際　天倫

美人計
陳思思　傅奇
今明最後
仙樂　都城

全部伊士曼七彩　三宮六苑

鑽星　釵頭鳳

大倫　大結局

九龍倉（北京時間）潮漲		九龍倉（北京時間）潮退	
上午 6時37分	7時39分	上午 6時32分	7時34分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時16分	3時16分	下午 1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時50分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時16分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分
深圳（北京時間）到廣州		廣州（北京時間）到深圳	
下午12時36分	下午 3時26分	上午 8時	上午10時50分
下午 5時35分	下午 10時50分	上午 9時30分	下午 2時24分

中央·東·時·刻·表

川崎開闢港美直通航線

〔本報訊〕日本川崎汽船株式會社現宣佈，它已派船開闢美國東岸——香港直通航線，首由「紀川丸」（KINOKAWA MARU）擔任第一艘船，來港。該輪定於十一月廿四日由紐約出發……

邦斯華利輪今午離港

去塑膠製品千五百噸

〔本報訊〕挪威船「邦斯華利」輪，今天下午由新加坡、馬尼拉抵港，將於今日中午開往美國。

邦斯華利輪此次將由港載出三千多噸貨物，其中只是塑膠玩具、紙品、抽紗和其他雜貨，其餘的有織品等貨。巴拉多船務公司代理的「勝利丸」，已於昨日由馬尼拉抵港，明日開往日本。

「勝利丸」此次在港已接足一千噸貨物，內有六成是塑膠花和塑膠玩具，另有三成是織品，其餘一成是雜貨。

據航商說，運往美國西岸的貨物，目前仍有相當數量，各船均在港期間上市，因此開往船隻有較多的貨載。同時，在紐約天開往，時間不至過遲。有非貨船在內，該公司航線足一千噸貨物，公會議屯……

白根山丸改五日到

〔本報訊〕巴拉多船務公司代理的「白根山丸」，改期於五日由日本抵港，六日開往新加坡、新嘉喇、科倫坡。

平島丸改於四日抵港

該公司代理的「平島丸」，改期於四日由日本抵港，五日開往……

健龍丸未必能於一日到

〔本報訊〕二日由日本抵港的「健龍丸」，昨日代理商因該輪的開航期未有確定……

德達華明開西非

仍照舊價收運費

〔本報訊〕隨貨代理的一德達華明……輪，定於本月三十日到港，該輪明天開往西非……

昨到日本水泥八百多噸

〔本報訊〕昨天由日本運到的水泥八百六十噸……

四川昨赴台　載貨二百噸

〔本報訊〕太古公司的「四川」，昨日……載貨二百噸……

截郵時間

今日空郵（星期二）

中國大陸	下午六時	加拿大	上午十一時
南越、泰國			上午十一時
中東、非洲、英國、歐洲			下午一時
印度、巴基斯坦、埃及、瑞士			下午一時
夏威夷、美國、中南北美			下午二時
錫蘭、新加坡、緬甸、馬來西亞、沙勞越、北婆羅洲、印尼	下午三時	菲律賓、日本	下午三時
澳洲、新西蘭、非支			下午三時
日本、台灣、南朝鮮			下午六時
平郵	中國大陸		下午六時
日本、牙買加、馬里、象牙海岸、塞內加爾			中午十二時
新西蘭、印尼			下午二時
澳洲			下午三時
澳門			下午一時、六時

明日空郵（星期三）

中國大陸	下午六時	沖繩	上午八時
伊朗、緬甸、非洲、英國、歐洲			中午十二時
印度、中東（緬甸至黎巴嫩）、西丁、非洲、夏威夷、美國、中南北美			下午二時
澳洲、新西蘭、非支、日本、菲律賓			下午三時
北婆羅洲、柬埔寨、泰國、馬來西亞、印尼、沙勞越			下午六時
平郵	中國大陸		下午六時
緬甸、印度			中午十二時
南越、泰國			下午二時
日本、夏威夷、美國、中南美			下午三時
澳門			下午一時、六時

飛機時刻

（如需了解當日有關時變動，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

泛美：十二時五十分由東京來，晚上……；國泰：新加坡……；……

今日離港班機

泛美：往曼谷、倫敦……

入口船期預告

船名		來自	日期	公司
伊利安	EURYTAN	英國	11月2	英和
泰星	THAI	日本	11月2	南來
兆星	LAO	喀喇嗤孟買新加坡	11月2	南來
大利花	TARIFA	歐洲新加坡	11月2	多利順
松風丸	SHOHO MARU	日本	11月2	東方
第二金丸	KANA MARU NO.2	日本	11月2	東方
士打斯莫三鼻給	STRAAT MOZAMBIQUE	南非新加坡	11月2	渣華
健龍丸	KENRYU MARU	日本	11月2	天祥
基士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	日本	11月2	捷成
東英	EASTERN SAGA	新加坡	11月2	德忌利士
六甲丸	ROKKO MARU	日本	11月2	太平
渣士甸馬士基	CHASTINE MAERSK	美國馬尼拉	11月2	捷成
舟山	CHUSAN	歐洲	11月2	鐵行
榮邦丸	EIHO MARU	金邊	11月2	劉來
伊打馬士基	ITA MAERSK	馬尼拉	11月2	捷成
鄱陽	PO YANG	印尼	11月2	太古
芬崖	FERNCLIFF	美國	11月2	多利順
開鋒	PIONEER MILL	紐約	11月3	美輪
興立	HENRIK	山打根	11月3	多利順
海興	HAI HING	日本	11月3	多利順
處女谷	MAIDEN CREEK	美國	11月3	渣來
利萊文	LILIEVANN	大連	11月3	華夏
美利	MALAIS	日本	11月3	法郵
蒙巴沙丸	MOMBASA MARU	新加坡	11月3	東方
漢堡丸	HAMBURG MARU	歐洲馬尼拉	11月3	東方
平島丸	HIRASHIMA MARU	日本	11月4	巴拉多
四川	SZECHUEN	海防	11月4	太古
利華寶	RIVERBANK	東南非	11月4	銀行
寶高達	BOGOTA	新加坡	11月4	新興行
伊利諾	ILLINOIS	美國馬尼拉	11月4	渣甸
邊古泉	BENCRUACHAN	英國星洲	11月4	捷行
英峯丸	EIHO MARU	日本	11月4	海來
安德那州	STATE OF ANDHRA	日本	11月4	東方
隅田丸	SUMIDA MARU	歐洲馬尼拉	11月4	天祥
白根山丸	SHIRANESAN MARU	日本	11月5	巴拉多
多富怡美利	DOLPHEVERETT	加爾各答新加坡	11月5	劉來
金熊	GOLDEN BEAR	舊金山	11月5	美輪
夏利馳	HERMOD	日本	11月5	多利順
明和丸	MEIWA MARU	日本	11月5	海來
馬天尼	MARTINIQUAIS	歐洲西貢	11月5	法郵
成文丸	SEIBUN MARU	日本	11月5	東方
芬湖	FERNLAKE	馬尼拉	11月5	多利順
上海丸	SHANGHAI MARU	海外	11月5	泰山
佐渡丸	SADO MARU	日本	11月5	洛士利
寶洋丸	HOYO MARU	日本	11月5	巴拉多
澳加馬士基	OLGA MAERSK	美國馬尼拉	11月6	捷成
長崎	NAGASAKI	歐洲新加坡	11月6	太平
海多	HALLDOR	新加坡	11月6	多利順
亞拉斯特士	ADRASTUS	英國新加坡	11月6	太古
里般城	CITY OF RIPON	歐洲新加坡	11月6	銀行
奧沙打	OZARDA	西貢新加坡	11月6	鐵行
仕般嘉	SIBONGA	歐洲馬尼拉	11月6	寶隆
文博	NABOB	歐洲新加坡	11月7	捷成
雙熊	TWINBEAR	海外	11月7	泰山
芬谷	FERNDALE	美國	11月7	多利順
宗島丸	MUNESHIMA MARU	加拿大日本	11月7	巴拉多
天麗利	TEMERAIRE	美國	11月7	多利順
保雲吉	BOVENKERK	歐洲	11月7	渣華
蘇門打	SUMATRA	歐洲	11月7	太平
日令丸	NICHIREI MARU	北太平洋日本	11月8	巴拉多
海利	HELIOS	山打根	11月8	多利順
萊徒	RAJAH	加爾各答新加坡	11月8	鐵行
長島丸	NAGASHIMA MARU	加爾各答新加坡	11月8	巴拉多
好富銀花	HOEGH SILVERSPRAY	美國	11月8	渣華
天城山丸	AMAGISAN MARU	基隆	11月8	東來
三原丸	MIHARA MARU	新加坡	11月8	洛士利
豪華萊克	HOWELL LYKES	美國	11月8	美航
安康	ANCON	金邊	11月8	聯華
湖南	HUNAN	日本	11月8	太古
辰春丸	TATSUHARU MARU	日本	11月8	巴拉多
威根	VIGAN	菲律賓	11月9	美郵
西貢丸	SAIGON MARU	日本	11月9	東方
山朝丸	YAMAASA MARU	日本	11月9	萬國
泰加	TAYGA	美國馬尼拉	11月9	劉昌
兆星	LAO	喀喇嗤新加坡	11月10	劉來
格蘭安	GLENEARN	英國新加坡	11月10	渣甸
斯蒂芬	STEFAN OKRZEJA	歐洲曼谷	11月10	萬安
嘉必達	GARBETA	日本	11月10	鐵行
西蒙士吉	SIMONSKERK	歐洲新加坡	11月10	渣華
利士頓莫	KRISTIN BAKKE	英國日本	11月11	鐵行
禾夫	HERVAR	山打根	11月11	多利順
皇后城利	QUEENSVILLE	美國	11月11	多利順
開鋒	PIONEER MOOR	紐約	11月11	美輪
奴特馬士基	KNUD MAERSK	波斯灣印度	11月12	捷成
聯合一號	COMBINED 1	海外	11月12	聯合
海寧	HERO	日本	11月12	多利順
和星	STAR ARCTURUS	日本	11月12	劉來
蘭利	RANEE	日本上海	11月12	鐵行
飛行羚羊二號	FLYING ANTELOPE II	歐洲美國新加坡	11月12	和記
利羅	NELLORE	澳洲	11月12	渣甸
新達	SUNDA	日本	11月15	鐵行
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲日本	11月14	渣華
邊域溪	BENVRACKIE	英國星洲	11月14	捷行
約翰尼馬士基	JOHANNES MAERSK	美國馬尼拉	11月14	捷成
露夫萊克	RUTH LYKES	美國	11月14	美航
日本怡美利	DONEVERETT	海防	11月14	劉來
柏德羅	PATROCLUS	英國星洲	11月15	太古
蘭巴納	ELPENOR	英國星洲	11月16	太古
利華古臣	LEVERKUSEN	歐洲新加坡	11月16	渣甸

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	日期	公司
寮國	LAOS	馬賽	11月2	法郵
邊羅文	BENLOMOND	馬賽安特衛普漢堡	11月4	捷行
美利	MALAIS	英國西德	11月5	法郵
舟山	CHU SAN	歐洲	11月6	鐵行
皮利亞士	PELEUS	歐洲	11月6	太古
札幌丸	SAPPORO MARU	歐洲	11月7	天祥
橫濱丸	YOKOHAMA MARU	歐洲	11月8	天祥
布宜諾斯丸	BUENOS AIRES MARU	歐洲	11月8	東方
沙路士吉	SEROOSKERK	波比西歐	11月8	渣華
天美士	THEMIS	歐洲	11月8	多利順
寶干舒亞	BRECONSHIRE	歐洲	11月8	渣甸
赫信士頓	HESSENSTEIN	歐洲	11月8	捷成
邊麥都	BENMACDHUI	歐洲	11月9	捷行
新巴華	SUMBAWA	歐洲	11月12	寶隆
沙班	SABANG	歐洲	11月16	太平
新達	SUNDA	倫敦漢堡	11月17	捷行
邊連尼士	BENRINES	鹿特丹漢堡	11月17	捷行
紐卡素城	CITY OF NEWCASTLE	倫敦漢堡鹿特丹	11月17	銀行
邊多倫	BENDORAN	英國	11月18	捷行
大利花	TARIFA	北歐	11月19	多利順
格連加利	GLENGARRY	歐洲	11月20	渣甸
愛浦	ELPENOR	英國	11月20	太古
邊域溪	BENVRACKIE	鹿特丹漢堡	11月21	捷行
積遜總統	PRES. JACKSON	馬賽熱那亞	11月21	總統
利亞士	LAERTES	利物浦格拉斯哥	11月22	太古
百侖士丹	BAYERNSTEIN	波比西歐	11月23	捷成
埼玉丸	SAITAMA MARU	馬賽倫敦漢堡	11月23	天祥
格連芬勞士	GLENFINLAS	倫敦漢堡	11月24	渣甸
先利來	SEINE LLOYD	漢堡不來梅鹿特丹	11月25	禪臣
文博	NABOB	馬賽安特衛普漢堡鹿特丹	11月29	捷成
長鼓	NAGASAKI	鹿特丹漢堡	11月29	太平
加非路總統	PRES. GARFIELD	北歐	11月29	總統
國泰	CATHAY	英國	12月4	鐵行
大彬	THESEN	歐洲	12月8	多利順
利華古臣	LEVERKUSEN	歐洲	12月8	捷成
仕般嘉	SIBONGA	歐洲	12月12	寶隆
蘇丹	SOUDAN	歐洲	12月17	法郵

印·巴·中東線

船名		開往港口	日期	公司
寶麗娜	POLLERA	科倫坡	11月2	聯華
寮國	LAOS	科倫坡孟買	11月2	法郵
泰星	THAI	加爾各答	11月3	劉來
東英	EASTERN SAGA	加爾各答	11月4	德忌利士
安德那州	STATE OF ANDHRA	加爾各答	11月5	東方
山朝丸	YAMAASA MARU	孟買喀喇嗤	11月5	萬國
白根山丸	SHIRANESAN MARU	科倫坡	11月6	巴拉多
舟山	CHUSAN	孟買	11月6	鐵行
皮利亞士	PELEUS	蘇彝士	11月6	太古
澳加馬士基	OLGA MAERSK	蘇彝士	11月7	捷成
札幌丸	SAPPORO MARU	亞丁蘇彝士	11月7	天祥
明和丸	MEIWA MARU	科倫坡加爾各答	11月7	海來
紐約丸	NEW YORK MARU	亞丁蘇彝士	11月7	天祥
三笠丸	MIKASA MARU	吉大港加爾各答	11月8	天祥
奈良山丸	NARASAN MARU	吉大港加爾各答	11月8	東來
天城山丸	AMAGISAN MARU	孟買喀喇嗤	11月	東來
布宜諾斯丸	BUENOS AIRES MARU	亞丁蘇彝士	11月	東方
沙路士吉	SEROOSKERK	亞丁蘇彝士	11月	渣華
天美士	THEMIS	亞丁蘇彝士	11月	多利順
寶干舒亞	BRECONSHIRE	亞丁蘇彝士	11月	渣甸
赫信士頓	HESSENSTEIN	亞丁	11月8	捷成
辰春丸	TATSUHARU MARU	孟買喀喇嗤	11月9	巴拉多
邊麥都	BENMACDHUI	亞丁	11月9	捷行
平安丸	HEIAN MARU	科倫坡孟買喀喇嗤	11月9	天祥
瑪蒂達馬士基	MATHILDE MAERSK	印度巴基斯坦	11月9	捷成
嘉必達	GARBETA	孟買喀喇嗤	11月11	鐵行
新巴華	SUMBAWA	亞丁蘇彝士	11月12	寶隆
蘭利	RANEE	加爾各答吉大港	11月18	鐵行
和星	STAR ARCTURUS	孟買喀喇嗤	11月19	劉來

東南亞線

船名		開往港口	日期	公司
寮國	LAOS	西貢	11月2	法郵
健龍丸	KENRYU MARU	西貢	11月2	天祥
寶麗娜	POLLERA	新加坡印尼	11月2	聯華
溫拿利都	WONORATO	馬尼拉	11月2	渣華
松風丸	SHOHO MARU	馬尼拉	11月3	東方
第二金丸	KANA MARU No.2	曼谷	11月3	東方
泰星	THAI	新加坡檳榔嶼	11月3	劉來
六甲丸	ROKKO MARU	西貢曼谷	11月3	太平
基士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	新加坡印尼	11月3	捷成
僑生	HEW SANG	山打根	11月3	渣甸
順風	SHUN FONG	新加坡	11月4	德記

（續左出口船期預告）

船名		開往港口	日期	公司
海興	HAI HING	曼谷	11月4	多利順
顯生	HIN SANG	蘇尼地灣	11月4	渣甸
東英	EASTERN SAGA	新加坡檳榔嶼	11月4	德忌利士
利萊文	LILEVANN	星洲	11月4	華夏
安德那州	STATE OF ANDHRA	新加坡	11月5	東方
平島丸	HIRASHIMA MARU	曼谷	11月5	巴拉多
鄱陽	PO YANG	新加坡印尼	11月5	太古
山朝丸	YAMAASA MARU	新加坡檳榔嶼	11月5	萬國
芬谷	FERNDALE	西貢	11月5	多利順
美利	MALAIS	西貢	11月5	法郵
白根山丸	SHIRANESAN MARU	新加坡檳榔嶼	11月6	巴拉多
上海丸	SHANGHAI MARU	海防	11月6	泰山
寶洋丸	HOYO MARU	新加坡檳榔嶼	11月6	巴拉多
大中山	TAICHUNGSHAN	金邊	11月6	頌昌
舟山	CHUSAN	新加坡檳榔嶼	11月6	鐵行
澳加馬士基	OLGA MAERSK	新加坡檳榔嶼	11月7	捷成
興立	HENRIK	古晉山打根	11月7	多利順
夏利馳	HERMOD	山打根	11月7	多利順
西必頓	SARPEDON	新加坡	11月7	太古
沙波路	SAPPORO MARU	新加坡	11月7	天祥
橫濱丸	YOKOHAMA MARU	新加坡	11月8	天祥
雙熊	TWINBEAR	新加坡	11月8	泰山
辰春丸	TATSUHARU MARU	新加坡檳榔嶼	11月9	巴拉多
皮利亞士	PELEUS	新加坡檳榔嶼	11月9	太古
湖南	HUNAN	曼谷	11月9	太古
日令丸	NICHIREI MARU	新加坡檳榔嶼	11月9	巴拉多
安康	ANCON	星洲	11月10	聯華
聯合一號	COMBINED NO.1	古晉詩巫	11月16	聯合

汕頭·上海·天津線

船名		開往港口	日期	公司
北海	PAK HOI	天津	11月9	太古
厚文	HOUTMAN	湖北	11月10	渣華
萬華域	VAN WAERWIJCK	上海	11月10	渣華
格蘭安	GLENEARN	湖北	11月10	渣甸

基隆·釜山·日本港口線

船名		開往港口	日期	公司
大利花	TARIFA	釜山日本	11月2	多利順
漢陽	HAN YANG	日本	11月3	太古
蒙巴沙丸	MOMBASA MARU	日本	11月3	東方
漢堡丸	HAMBURG MARU	日本	11月3	東方
伊利諾	ILLINOIS	日本	11月4	渣甸
士打斯莫三鼻給	STRAAT MOZAMBIQUE	日本	11月4	渣華
多富怡美利	DOLPHEVERETT	沖繩釜山日本	11月6	劉來
士雲馬士基	SVEND MAERSK	日本	11月7	捷成
廣西	KWANGSI	日本	11月7	太古
奧沙打	OZARDA	日本	11月7	鐵行
威尼達	[illegible]	日本	11月8	銀行
皇后城利	QUEENSVILLE	日本	11月12	多利順

非洲線

船名		開往港口	日期	公司
美利	MALAIS	卡薩布蘭卡	11月5	法郵
日出丸	HIDE MARU	西非	11月6	東來
東海丸	TOKAI MARU	東非	11月9	東方
幸川丸	SACHIKAWA MARU	西非	11月9	太平
寶來丸	HORAI MARU	東南非	11月10	洛士利
士打萬連門	STRAAT VAN DIEMEN	南非	11月10	渣華
倫敦丸	LONDON MARU	西南非	11月13	東方
漢斯馬士基	HANS MAERSK	西南非	11月14	捷成
大通	PAN	西南非	11月18	新興行

美洲線

船名		開往港口	日期	公司
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國	11月2	總統
伊打馬士基	RITA MAERSK	美國	11月3	捷成
開鋒	PIONEER MILL	美國	11月4	美輪
處女谷	MAIDEN CREEK	美國	11月4	渣來
伊利諾	ILLINOIS	美國	11月4	渣甸
哥羅拉多丸	COLORADO MARU	美國	11月6	太平
金熊	GOLDEN BEAR	美國	11月6	美輪

澳洲線

船名		開往港口	日期	公司
西必頓	SARPEDON	西澳洲	11月7	太古
利士頓莫	KRISTIN BAKKE	西澳洲	11月13	鐵行
利羅	NELLORE	澳洲	11月13	鐵行
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲新畿內亞	11月18	渣華
安慶	ANKING	新西蘭	11月18	太古
天津	TIENTSIN	澳洲	11月18	太古
沙模	SAMOS	澳洲新畿內亞	11月19	天祥
澄江	CHEKIANG	南太平洋	11月21	太古
柯朗西	ORONSAY	澳洲	11月22	鐵行
東后	EASTERN QUEEN	澳洲	11月23	德忌利士

港澳航輪

	香港開	澳門開
德星	午夜十二時	下午三時
（逢星期日及公眾假期由澳門下午五時）		
佛山	下午三時	上午三時
大來	下午二時半	上午二時半

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來自港口	停泊地點	公司
飛鵬	FLYING GULL（上午六時）	歐洲美國馬尼拉	A10	和記
第五東西丸	TOZAI MARU NO.5（中午）	日本	A6	東方
俄亥俄	OHIO（上午五時）	美國馬尼拉	A19	渣甸
僑生	HEW SANG（中午）	蘇尼地灣	B21	渣甸
寶麗娜	POLLERA（晚上）	金邊	油蔴地	聯華
美興	MUI HENG（中午）	新港	油蔴地	華夏
印度怡美利	REBEVERETT（下午四時）	沖繩釜山日本	B18	劉來
海安	HAI AN（下午）	高雄	油蔴地	大興
東寶	TONG POH（下午）	印尼新加坡	B7	興劉
天和丸	TENWA MARU（上午九時）	科倫坡新加坡	B9	海來

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
新麗都	CELESTIAL（上午六時）	汕頭	油蔴地	聯華
美金	MUI KIM（下午）	山打根	油蔴地	港綫
美林普斯	MELAMPUS（下午）	歐洲	A11	太古
[illegible]	[illegible]（下午）	山打根澳洲	九龍倉	天祥
[illegible]	DONA ALICIA（下午）	馬尼拉美國	A15	澳洲
濟州	CHEJU（下午）	曼谷	B10	百來
芬灣	FERNBAY（上午六時）	西貢	A17	多利順
俄亥俄	OHIO（下午）	日本美國	A19	渣甸
邦斯華利	BRONXVILLE（下午）	美國	九龍倉	銀行
羅哈士總統	PRES. ROXAS（下午）	日本美國	A7	美郵
海洋郵	OCEAN MAIL（下午）	日本美國	A5	嗎來
新寧	SUNNING（下午）	高雄	油蔴地	集興
建華	KIEN HWA（下午）	高雄	油蔴地	大興
來利巴奇	LLOY BAKKE（上午十時）	日本	A3	鐵行

明日入口船隻

船名		來自港口	停泊地點	公司
亞美律	AMARITA	高雄	油蔴地	和記
溫拿利都	WONORATO	美國馬尼拉	A	渣華
京都	KYOTO	歐洲新加坡	九龍倉	太平
先利來	SEINELLOYD	歐洲	九龍倉	禪臣
馬倫	MARON	英國新加坡	太古倉	太古
寮國	LAOS	日本	九龍倉	法郵
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	舊金山	九龍倉	總統
顯生	HIN SANG	蘇尼乃	B22	渣甸
順風	SHUN FUNG	天津青島上海	油蔴地	倫利

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
飛鵬	FLYING GULL	日本美國	A10	和記
[illegible]	OHIO	新加坡、西爾福斯、檳城	B17	渣甸
印度怡美利	[illegible]EVERETT	新加坡、加爾各答、吉大港	B18	劉來
[illegible]	WAIWANG	曼谷	B18	渣華
東寶	TONG POH	新加坡印尼	B7	興劉
[illegible]	FOOCHOW	新加坡印尼	B5	太古
勝利丸	VICTORIA MARU	日本美國	A22	巴拉多
太嘉倫	TELAMON	日本美國	A12	太古
山明丸	YAMAAKI MARU	美國	A2	萬國
太原	TAIYUAN	澳洲	九龍倉	太古
第五東西丸	TOZAI MARU NO 5	新西蘭	B6	東方
東后	EASTERN ARGOSY	澳洲新西蘭	A16	德忌利士
天和丸	TENWA MARU	日本	B9	海來
偵得	TIDRA	新加坡西南非	B19	興昌

順風輪

S. S. "SHUN FUNG"

由津、青島、上海來

預定：十一月一日抵港

十一月四日開往新加坡。

卸貨：請收貨人速來本公司辦理提貨手續。

裝貨：請到華人行大樓五樓四號船務公司接洽。

電話：33670　42707

倫利公司代理啓

華人行大廈中心五號　三樓　電話 33646　27194

惠刊廣告　請撥電話　四八一〇八

輪船停泊處　HONG KONG SHIPPING　興昌處 油蔴地

鐵行輪船公司

落貨日期

船名	上海	香港	開往港口
利羅 NELLORE	—	11月12-13日	由汕頭、坡新喀甲
舟山 CHUSAN	—	11月2-6日	歐洲
嘉必達 GARBETA	11月5-6日	11月10-11日	孟買、喀喇嗤
蘭利 RANEE	11月6-7日	11月12-13日	吉大港、加爾各答
新達 SUNDA	—	11月13-17日	倫敦、漢堡

亞洲德華船務有限公司

TECK HWA SHIPPING CO. LTD.

SINGAPORE

安康 M.V. "ANCON"

由金邊來　預定十一月八日抵港　十一日開行　直駛新加坡、西貢、金邊

寶麗娜 M.V. "POLLERA"

由金邊來　預定十月卅一日抵港　十一月二日開行　直駛新加坡、印尼、吉隆坡

貨客均請接洽本行　聯華船務公司啓

法國郵船公司啓

寮國　由西貢、西貢來　預定十一月一日抵港　二日下午開行　直駛西貢、新加坡、科倫坡、吉布堤、馬賽

美利　由日本來　預定十一月四日抵港　五日下午開行

天利　由日本來

大中山　由新加坡、西貢、金邊來　十一月六日抵港　十日下午開行

香港婆羅洲船務有限公司

HONG KONG BORNEO SHIPPING Co., LTD.

美金　預定十一月三日下午開往山打根

港婆船務有限公司啓

美興　由新港來

利萊文 "LILIEVANN"

由大連來

預於十一月三日抵港　卸貨二日起　請收貨人速來本公司辦理提貨手續　付貨人請來本公司接洽

華夏企業有限公司啓

聯賽加班演兩場
元朗拚鬥傑志　東方迎擊星島
五時起分在花墟港會兩地交鋒

今天雖不是假日，但足總依然排了兩場甲組足球聯賽。分在港九兩地舉行，在港會場上演的是東方對星島，在花墟上演的則為元朗對傑志，都在下午五時正開火。花墟場收費分元二和二元四；花墟場門全收二元四角。

●那會場上演的元朗對傑志，前者是實力不弱的「升班馬」，後者是號稱「十萬大軍」的巨型班，俱具有一定號召力，而且傑志首次在花墟露面，今日定當吸引不少球迷。

論戰績，元朗並不理想，開列以來，已先後敗過兩仗，負於五一七之役，更是敗得沒有道理，該隊士氣亦為此一度陷於低沉，幸上戰以兩球帶勝陣軍，球員鬥志始告恢復。他們為了今日出戰傑志，曾一週操練六天……

東方：……　星島：……　元朗：……　傑志：……

西德職業足球勁旅
擬於明年五月來港
要價太高足總尚在考慮
瑞隊想添食碍於條件已予婉拒

南華迎戰外隊
有胎死腹中虞
足總只允俾面南華實行要錢
條件距離太遠此議行將告吹

南華力圖挽聲譽
連日嘉山備戰忙
南星預售票未見暢銷今仍有售

世界杯歐洲區初賽
捷士保瑞士等獲勝

世界杯足球賽的歐洲區初賽，廿九日有多場舉行，戰果是：㈠捷克在布拉格以七比一（上半場四比〇）擊敗愛爾蘭，獲得明年智利參加決賽的權利。㈡土耳其隊以二比一擊敗挪威，但得失球比率卻較高。㈢保加利亞隊在索非亞以三比一擊敗芬蘭……㈣瑞士隊經過苦戰後，以三比二力勝瑞典……

論戰
傑志未必實贏元朗
星島定然大勝東方

上週末，鄄四戰四敗而有「跌班」危機的光華，竟然擊敗首席勁旅南華，爆出大冷門來。以南華之強尚且有此一敗，是則此後無論任何一場比賽，誰也將不敢再肯定強者必勝了……

……總之，今天可能爆冷是元、傑之戰，時不是東、星之戰，球迷們如想找尋刺激，去看元、傑之戰將會得到眼福上的滿足。　●西坡居士●

一周球話
南華受制密集史話
每年均有一次被悶𡁻的紀錄，難道南華的確是怕密集打法乎？不見得吧！

……論之。

男籃六強決賽
今夕演煞科戲
閩青志聯流星分別出對自力紅番偉生
若閩青勝得此仗冠軍名份便定

青年杯小組
今召開會議

英駐星陸軍足球隊
昨以四比三挫警察

南朝鮮預售票
今夕截止申領

公開預售期爲下月三四日

今日足球賽程

甲組聯賽
東方對星島　港會球場　五時正
元朗對傑志　花墟球場　五時正
預備組聯賽
東方對星島　港會球場　三時半
元朗對傑志　花墟球場　三時半

元朗排出新陣
矢誓力戰傑志

非籃明在港露臉
四場賽序已編定

第二次養馬述評

第一場……第二場……第三場……第四場……第五場……（未完）

解除痛苦好良機　中國跌打陳公石
中醫　黃國榮　跌打損傷　風濕痛症　專理
精醫　潘柏　癆症　虛弱　久咳　民間奇方
分類廣告　每天二元
頭暈　心跳　彭錦棠
幽靜梗房　招租
東貿行
中南版　中華版
朱德傳　上下兩冊
龍門電版　快靚平
天新電版　快靚平　電話：444658
明新花店
隨筆　便劍

暴露倫敦醜業影片

「西區花叢」遭禁映

・吉瑜・

兩年前，倫敦的世界新聞日報記者曾派員調查倫敦的不道德事業，並將採訪所得，陸續在報上發表，當時確會轟動全國，了倫敦的醜業已轉入地下活動。

在該片開拍前，製片家朱勒和司丹利部曾費了六個月以上時間，在倫敦蘇河區各低級娛樂場、脫衣舞俱樂部、模特兒攝影室、甚至妓女私寓等地方去搜集事實的眞相。當時，米勒曾對倫敦世界新聞日報記者說：「我們為了任何細節都要正確，所以曾屢次出入敗德不潔場所，最後終算是給我們找到了全部道德氛圍。」他繼續說道：「然而我可告訴你們，我們拍攝這一部電影，決不是想撒弄觀衆，因為我們覺得那種所謂色情染步，確是一個嚴重問題，所以我們的製作態度，絕不輕佻，並可保證該片沒有任何不妥之處。」

倫敦世界新聞日報對該兩製片人的誠意亦深以為然，深信他們的製作動機，的確是要迷人眼目，亦且認為該片攝下了醜惡的色情，確很，若是墮落少女們觀看此片後，對本身的走入迷途，大有可能去矯正，不致遭劫及了。

然而英國電影檢查委員會和倫敦市議會為不允許該片在倫敦上映，但這並不意味該片在英全國不能上映；相反地，許多地方當局如勃克郡、李濱、卡迪夫等城市已通知戲院，可以不理電檢會決議而自行排期上映。

倫敦電檢會為什麼不要倫敦市民去觀這一部影片？有一位電檢委員據MIRACLE電影公司高級職員們說，該片之所以遭禁映，是因該片詳細為我們相信該片對西區開門事實，是如何惹人睡棄，我雖同意它的主題，處理得相當健康而合理。它反映出存在的，令人滿意的，不過尚有嚴倫敦的色情活動，然而色情行業在英國到處皆有，電檢會又為何獨舉倫敦為例？可是話得說回來，除了倫敦，英國有那裏可以尋找出一整方面的蘇河區全是道德色情的步哩？在電檢會眼中，也有些人反對禁映的。上下兩議院的議員，也有不少同情禁映的。議員中東納在上議院的質問有關倫敦西區時說：「在我看了該片之後，我認為這條街沒有新興的那些啤酒店時，我准許該片在全國上映，但我願意對該片發給A級片證書，因該片沒有......」

娟娟和石慧 望水而興嘆

▲石慧和陳娟娟一向不愛游泳，年前同伴們到郊外旅行，任大家怎麼說，怎麼拉她們也不肯下水。昨，今年她們拍完「對當戀」後，對游水大有興趣，雙雙出現淸水灣學游泳。可是她們沒游了幾次，卻來一場秋風，叫她們望水興嘆，等到颱風警號解除，已是秋涼天氣，她們再也沒勇氣下水，只好嘆了一句老天作弄人！（裕葉）

圖為「西區花叢」一鏡頭，描寫所謂「桑葚院」的秘密，看就脫衣服裸身給當事者的人面前觀衣。

娛樂手記

金沙口外獵野羊

・韋妮・

「……天蒼蒼，野茫茫，風吹草低見牛羊。」

驪得「作狀」了。選個角落，坐了下去，聽聽他們聊些什麼，有人在恤金沙：「彼得，繼續下去嘛。」

我剛踏進長城公司的演員室，就剛巧碰上了這麼幾句歌詞，好像是金沙的聲音，大概他們在練唱。一大堆人圍成個圈，正摳得鬨喇！人家正在幹正經事，不打擾他們也罷，正準備抽身往回走，卻被蘇秦瞥見，對我揚手叫一聲：「韋妮，過來呀，有好聽的哩！」

「你們有啥，不打擾嗎？」

這一聲張，大夥兒都向我望過來，原來這一堆人中有楊誠、石磊、金沙、陳思思、周康年……還有些我叫不出名字的工作人員，他們從口回說：

「沒甚麼，閒聊嘛，坐一會兒。」

「給大家道聽一番，一定要走個反而

「說到那兒啦？啊！說到我們離開北京，六個鐘頭的快車，就到張家口了。住了一宿，改乘汽車上張北。那口外風光呀，我這一生才是第一次欣賞到呢！」金沙一口氣說了一大串，我才明白剛才他為什麼唸起「風吹草低見牛羊」來，敢情是到口外走了一遭。悄悄問身邊的蘇秦：「金沙不是回上海探親嗎？幹嗎跑到口外去了？」

「他跟平凡、張錚、李萍倩、還有沈天蔭、蔣錫根……都上口外去旅行了一次啦。」蘇秦耳朵在聽金沙的話，嘴裏告訴我有關他們這次結隊到張家口的旅伴。

「你們知道口外『打場』怎麼個打法呀？那才妙哩！先捕乾淨場子，然後在上面潑水，等結了一層冰，才開工打麥子，又滑溜又乾淨，一點也不會損毀。」楊誠打斷了金沙的話頭，也想描述一下他的見聞。金沙搶着說：

「我先說完成不成，你串遍掩掩嗎？那天我們從牧場回張北，天雨地滑，小汽車派不上用場，結果我們就坐上拖拉機啦。冷是冷得要命，棉衣之外得加上件厚羊皮襖。還有啦！誰見過打野羊，這才叫壯觀哩。晚上汽車開到草原上，開亮車頭燈，野羊緊衝着光直奔，可得等他們跑過三分之一的數目才能開槍，否則牽都往回跑了。」大夥兒都聊......

遊筵他描述的草原風光，沒有人追問他到底參加了狩獵沒有，我也不好意思打斷大家的興頭猜測問。

楊誠一聽到羊，又忍不住打岔：「涮羊肉、烤羊肉、羊肉餃子、羊肉飽子、羊肉餡餅，全都是鮮活的新鮮口羊肉，吃得可真饞，我胖了好幾磅。」

「說起吃，我忘不了廿七年前在北京那段胡同陰暗時，老樹裸露外塘牆上，來的那群聲兒，這一次我特地回去母校看了一次，那株槐樹還在呢，可看見那些繫紅領巾的小學生，坐在我從前坐過的課室裏，心裏就有說不出的滋味—老啦！」

「老婆還沒娶，怎麼就說老啦？」不知誰加了一句，逗得大家都笑了。金沙還不是試片的通知他們看片子，會議聊個沒完哩。

娛樂

青衣島上好露營

・李世光・

近來早晚較涼，中午的氣溫，仍徘徊八十度左右，這些日子裏，正是到郊野露營的好季節。

露營可鍛鍊人的膽量，培養勇敢進取的精神，到某一個地方露營，就可以得到許多有關當地風土人情、地理環境和社會自然科學的知識。露營還可以使人鍛鍊身體，增長思考力和判斷力，四體勤勞等等。可以說，露營是一種無窮的生活享受。

香港這地方，可供露營的地點很多，有人喜歡到大嶼山的昂平，因為清晨醒來，可以攀登鳳凰山觀賞日出奇景。有人卻喜歡去塔門東海岸，欣賞茫茫大海。此外，如古松谷、紅梅谷、大浪門、石澳、南丫島、小夏威夷、以及東涌、汲水門等處，都是露營理想的好去處。

露營的人數不宜太多，也不可過少，通常來說，有十至十五人便行了。出發前，編定四、五人為一小組，分工合作，彼此照應。同時，也不能不注意，比方說，露營所要攜帶的用具，露宿的帆布帳幕，炊事用的碗、盤、碟、筷、湯匙、油鹽柴米等開門七件事；文娛康樂活動的如球類、撲克、棋、口琴、簧、管絃樂器；預防身體不適抑或意外損傷的救急藥物、剪刀、小刀等。

在我們來說，由於露營或許是初次的嘗試，路途遙遠的地方不方便，這裏就介紹交通便利的青衣島吧。只要在統一碼頭乘搭開往青衣的油蔴地輪船公司的小輪，約幾十分鐘航程便抵達了。

登岸後，踏過青衣小市集，你會遍覽露營這裏的風土人情，來得較熙攘市區裏的親熱。朝前行，溜過一段田基路，由古樸的村屋背攀上山坡，這裏有一塊寬坦的營地，名曰「磡枝園」，可在此地卸下行囊，豎起營幕，安頓就緒，即展開露營活動。鄰近山野，盡多枯柴蔓枝，可拾來燒飯。到山底下取食水，到柴駐向村民採購新鮮蔬菜，到青衣市集購買海鮮肉類，滾吃菜餚倍感鮮美好吃。吃飽後，稍事休憩，你懂得攀樹的情趣麼？這裏的果樹雜木，不高不矮，你可爬上樹枝間去聆聽鳥語，去觀賞天際白雲的變幻，徵風輕拂，自有一種情趣。

夜裏，在營前昂闢天際，繁星點點，與得很呢！同時可舉行營火會，點亮火把或大光燈，游藝節目開始，跳舞、唱歌、彈琴吹簫、講故事、說笑話，喜愛集體生活的人，定會擁開完營火會，熄火席地就午夜時分，輪流分組遣人輪守營幕，如有二、三個營，來一次「攻營」的玩意，分派哨兵，我陣容，夠勇夠智置放地雷，堅守營地，等候敵人來犯，一決勝負。

青衣島的風景很美，西面要比長洲大南倍精緻，翠美早晨，你可成羣結隊爬登山嶺，此處有千零八十多呎的山頭難奇軒昂。「鑊底灣」在青衣島的西北面，那就是著名的「天體遊泳場」，亂石成灘，碧水撩人，水湧拍岸，如泣如訴，你可更衣游泳，別饒佳趣。泳後，拉隊參觀船廠、沙灣、木廠，瀏覽田園景色，拍攝佳照。青衣島上實有許多令人嚮往的露營特點，在這的。

電懋拍紅樓夢？

・灰衣人・

「邵氏」「一口氣拍了多部古裝片，「金枝玉葉」、「鳳還巢」、「花田錯」已告成功。邵，在「電懋」確感「遜色」了。當不願執輸行頭，於是「電懋」出要拍「紅樓夢」了。是否上次越劇團來港給予的靈感呢？尚不可知，但這卻讓天「電懋」公司一位古裝片專家透露的事實。

編導方面，什九在號稱「紅樓夢」被支解上銀幕已有多次了，國語片也有過一部，粵語片的賈寶玉，由紅線女演的賈寶玉，相當多了，阿紫的黛玉，彼此稍遜一籌。

得，好像是周璇的黛玉，顧爾謙的熙鳳？可惜已不太記得清楚了。越劇的「紅樓夢」也拍過，而早期的「是說粵語，李麗華演林黛玉的人物是一一鍾情」。

「電懋」的明星，本來粉黛脂香的也不乏人，拍「紅樓夢」，尤敏少女夠資本的，尤敏若飾黛玉，林翠當然是寶釵，李湄可以演王熙鳳，很宜，葉楓演尤三姐也稱。但，寶玉誰演呢？所以，也可以由李湄反串，或是林翠。……在人選上終透着不足，因為「林」字，喻演黛玉，寧願缺之，則究竟是否需要擠出，還只能為國寶一雙……

蘇珊・高納　「歷劫芳盟」的女主角蘇珊・高納，今年二十二歲。父親是個演員經理人，母親是個墨西哥紅演員。她曾入加利福尼亞大學攻讀戲劇，兩年後，參加舞台劇「寧靜地方」的演出（主演者是已故的泰倫・鮑華），從此開始她的戲劇生涯。她第一部參加演出的影片是「曾風索歸」，至今仍然不時在本港早場中影放映的，那是第一部。（元丁）

麗聲劇團 下月響鑼

・余喜樂・

麗聲劇團將演新劇「望夫灘」，邀何非凡、吳君麗、麥炳榮、任冰兒等主演。這劇團戲院董事長劉衡仲，該院經理潘晉開、馮志剛擬定演出日期，由國議員林兆鎏，林兆鎏與兩院經理擬定院期，明晉廖由十一月廿九日晚起至十二月八日晚在高陞戲院演出九天，至十二月八日晚止，演期與普慶一樣。劉衡仲在席間曾邀麗聲劇團在港演畢後，有可能往澳演劇。

影談

情節誇張可發一笑

——談「噱頭大王」(School For Scoundrels)

・木風・

這部「噱頭大王」，是以「出術」材料拍攝而成，並以此來吸引觀衆。

本片笑料的素材，取自英國人史提芬・波特寫的三本小說：「遊戲術」（GAMES AN-SHIP）、「凡事要做「將術」（ONEUPMANSHIP）及「處世術」（LIFEMANSHIP），由「小倫奇週記」集的「扇牙軍師」傳開，後來再由南個人改寫，由劇本初稿出於彼得・烏斯汀諾夫，泰利・湯馬士，「河上春光」中飾演的伊安・史葛，以及「河上春光」裏傻頭傻腦的伊安・加美高任主角。美但是不會演戲的珍納・

本片的主要笑料在下半部。在上半部裏，伊安・加美高以老實人姿態出現。吃了大虧，他和女友珍納・史葛一同上餐館，結果賠了女友又貼了錢；他買汽車，付出六百英鎊的高價，購得的是一輛老爺車；他和泰利・湯馬士大打網球，被後者在女友面前大為出醜。

下半部寫伊安・加美高處處吃虧之後，決定進「噱頭學院」，求致勝之「術」。他學得了以退為進的「實物術」，學得了分散對方注意力的「打球術」，學得了「從客廳到睡房的三部曲」的「求愛術」，他在過去的對手面前，以新人之道還治其人之身，處處轉敗為勝，用老爺車換得了新車和現款；在網球場上把泰利・湯馬士打得一敗塗地；使珍納・史葛自願到他的寓所去。但是，也就是最後的一「術」——「求愛術」，幾乎使他失去了和他心心相印的女友。

該片是引人發笑的，下半部尤其如此。許多情節，非常誇張，在實際生活中不大可能發生，而且是啼笑不得的。如果有那一個人把片，裏「從客廳到睡室」的「求愛三部曲」向女友如法炮製，果，恐怕不會象本片那樣喜劇收場。

陷阱的社會裏，提防上當之心不可少，引人上當之心則不應有。本片如果在泰利・湯馬士向珍納・史葛揭穿伊安・加美高和「噱頭學院」院長的詭計，「噱頭學院」院長面對着觀衆說完「如果男女以誠相見，那麼什麼噱頭都不會起作用了。」（大意）的話之後就結束，還不失為一部雅俗片。像現在這樣，以泰利・湯馬士也進「噱頭學院」求「術」而告終，則是把不應肯定的東西加以肯定，鼓勵人們凡事使用詭計了。

藝人話舊

藝術旦后上海妹

・梨園舊侶・

[illegible]

影響。千里駒、白駒榮三位名伶的……（二）

阿飛劫案

・姚莘農・

[illegible]

小說林

三一、蜀中巨變

[illegible]

三二六：電影旦頭來了

[illegible]

祁連劍

・杜光庭・

[illegible]

流星

・史得・

[illegible]

兩朝公主

・忽庵・

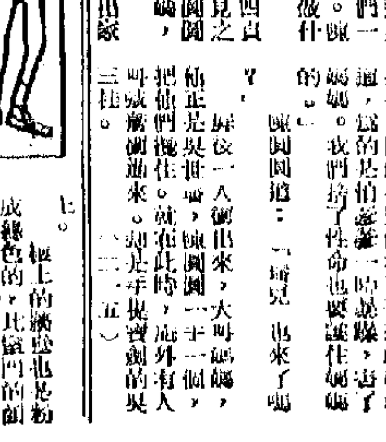
七　身陷重圍逃嗨冥　春來飛絮恨無家

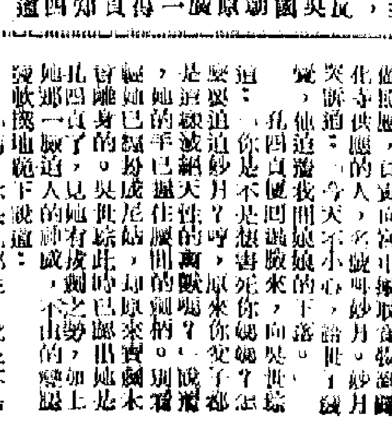
前文提要：南寧郡主孔四貞，為了與檜西平王吳三桂有隙反清廷，乃輕身深入昆明與吳三桂接洽，以兒子吳應熊做了清朝之後，身臨國威，日中反清原是另有作用，陰謀實想破倂廣西，特將孔四貞入昆明，因一些小故翻臉，欲除四貞，幸得陳圓圓不滿三桂所為，借四貞逃匿城南蓮花寺，與三桂獵知她們逃匿之處，親至搜查，四貞假做陳圓圓和尚因老尼，由隱道逃離，奔鷄山妙相庵……

[illegible]

還珠記

・楊衍文 撰文　黎水 圖・





[illegible]

和尚與女人

曹聚仁

魯迅在「我的第一個師父」中說：「出家人受了大戒，從沙彌升為和尚，正和我們在家人行過冠禮，由童子而為成人相同。成人願意「有室」，和尚自然也不能不想到女人。以為和尚只記得釋迦牟尼或彌勒菩薩，乃是未曾拜和尚為師，或與和尚為友的世俗的謬見。寺裏也有確在修行，沒有女人，也不吃葷的和尚，例如我的大師兄即是其一，然而他們孤僻冷酷，看不起人，好像總是鬱鬱不樂，他們的一把扇或一本書，你一動他就不高興，令人不敢親近他。所以我所熟識的，都是有女人或聲明想女人，吃葷或聲明想吃葷的和尚。」魯迅的師父，由他說起來，不過是一個剃光了頭髮的俗人。他竟有一位師母，本來是一位寡婦，和這位和尚就有一段不平常的戀愛故事。魯迅的三師兄和……

……

美國墨西哥邊境的

罪惡之城——蒂華那

二雯廬

……

季秋食譜——鱔魚

黃良

鱔魚為廣州季秋初冬有名食譜之一。它一名「鱔」……

……

英國也有莫斯科

蘇格蘭艾爾郡，附近有一條小村，叫做「莫斯科」；那條村的小溪則稱為「伏爾加」。

人們相信，該村名字的由來，可能由於一八五四——五六年間英法對俄土的克里米亞戰爭的俄軍戰俘當會說在那裏。

據說，蘇格蘭訪問的蘇聯官員，無不要去看看這個「英國的莫斯科」。（圖丁）

三年級小學生（水彩寫生畫展作品之一）伍必端作

江山如此多嬌

廣西靈渠風光

鍾新

靈渠在廣西興安縣西南區，是兩千年前古代人民為溝通湘江和灕水而開拓的一條人工運河。

……

又是種族優越感作怪

英國歧視「有色」醫生

星河

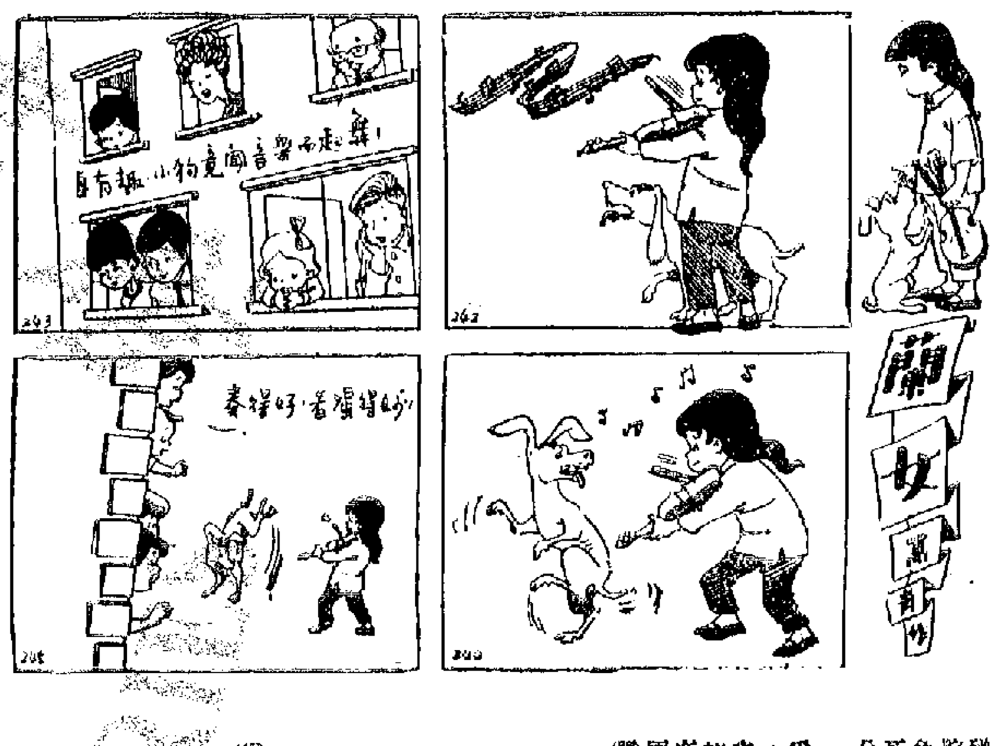
據官方統計，在英國醫院供職的二八九位醫生當中有一二九八位是來自國外的，佔全數的百分之五十九。……

……

小幽默

我也一樣

……



上海象棋決賽選局

胡榮華先和何順安

……

紅方何順安　黑方胡榮華

風雲錄

梁羽生

第四回：……

……

一月小說

風雪春陽

陳……

三十：上墻

……

小說林

滿城奇蹟

……

李文姬

……

夢中人日記

是日也　胡伯掃宋公

……